METZ MAG

#66
juin 2015
metz.fr



En avant la musique

SOMMAIRE

TEMPS FORTS



TOUTE LA VILLE



DOSSIER



COMMERCE

ÉCONOMIE

TRIBUNE

M metz

Metz Mag numéro 66, juin 2015 **metz.fr**

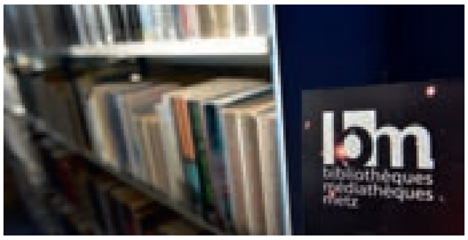
Directeur de la publication Dominique Gros **Directeur de la communication** Pierre Logette **Rédacteur en chef** Sylvain Villaume
Rédactrice en chef adjointe Émilie Prizzon **Rédaction** Vincent Babin, Lory Costa, Lucile Dodolin, Romain Gouleau, Pierre Logette, Bruno Muscat, Émilie Prizzon, Sylvain Villaume **Photos** Philippe Gisselbrecht
Maquette et mise en page Laurent Calvignac, Baptiste Cossu **Illustrations** Thomas Lebrun
Tirage 74 000 exemplaires **Dépôt légal** à parution **Contact** metzmagazine@mairie-metz.fr
Distribution CDistribué (en dehors de tout envoi publicitaire)

PEFC 10-31-1668

GUIDE



CONTACTS UTILES



ÉDITORIAL

Former, partager, rêver

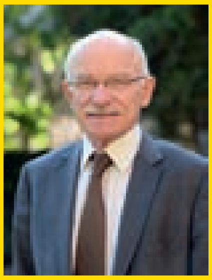
Voici l'été et, avec lui, un agenda de festivités bien rempli. Il y a aura les événements traditionnels relookés comme les Fêtes de la Mirabelle qui se regroupent place d'Armes pour rayonner sur toute la ville. L'Animation Estivale accueillera des petits nouveaux et de nombreuses activités, sans oublier Metz Plage du côté du plan d'eau. L'été à Metz, ce sont aussi de nouvelles créations, à l'image du festival Ondes Messines qui, à n'en pas douter, fera vibrer la ville pendant 6 jours, du 23 au 28 juin, place de la République et place Saint-Louis notamment. Tout au long des trois prochains mois, nous vous invitons aussi à des séances de cinéma en plein air, à des concerts, à des expositions, à danser ensemble, à assister à du théâtre dans nos rues, sur nos places, dans nos parcs…

LA CULTURE EST PRIMORDIALE : ELLE NOUS RASSEMBLE ET NOUS DONNE LE GOÛT DES AUTRES.

La culture est primordiale dans une ville : c'est elle qui nous rassemble, nous fait vivre ensemble et nous donne le goût des autres. Elle est l'élan vital d'une cité, une digue face aux dérives, face à la confusion des valeurs et à l'exclusion, tous ces poisons qui cherchent à se répandre dans notre société.

Nous n'avons de cesse de servir et de défendre cet élan, en rendant la culture accessible à tous, en formant et en éduquant les citoyens de demain. Afin de sanctuariser cet engagement profond et puissant, la Ville de Metz vient de signer un pacte avec l'Etat, par lequel nous maintiendrons nos financement pendant trois ans, soit respectivement 10,8 millions d'euros pour la Ville et 3 millions d'euros pour l'État.

Face aux troubles que nous traversons, former la jeune génération à la culture, partager, rêver ensemble sont trois mots d'ordre dont notre République a besoin. Ce sont trois réponses nécessaires à la construction de notre avenir commun. ■



Dominique Gros
Maire de Metz, conseiller départemental de la Moselle



Faire le pont

D'un côté, Queuleu ; de l'autre, le Sablon. Et au milieu coule une rivière… Pour enjamber la Seille à cet endroit et relier la rue Georges-Ducrocq à la rue Lothaire, il faut actuellement circuler à pied ou à vélo. Les véhicules motorisés sont déviés, le temps d'indispensables travaux : ceux de la reconstruction du pont Lothaire, rendus obligatoires par la vétusté de l'ouvrage érigé en 1929. Du mardi 12 au mercredi 13 mai, le pont a été démoli. Une fois le déblayage accompli, va débuter la phase de reconstruction. Un spectacle visible depuis la passerelle provisoire installée pour permettre le passage des piétons et des cyclistes. Plus tout à fait dans l'axe des premières rampes de la rue Laurent-Charles Maréchal, mais aux premières loges pour mesurer l'ampleur de l'opération de génie civil, la bien nommée. La mise en service du nouveau pont Lothaire est prévue début septembre. ■



lundi 18 mai 2015, 11 h 19

Services périscolaires : plus justes et plus pratiques

Une seule facture, des modalités simplifiées, un tarif tenant mieux compte des ressources des familles : les services périscolaires évoluent.

« Nous sommes animés du souci d'une plus grande justice sociale », résume Danielle Bori, adjointe au maire chargée de l'éducation, au sujet des nouvelles dispositions en vigueur dans la tarification des services périscolaires, à compter de la rentrée prochaine. Plus équitables, puisqu'ils tiendront mieux compte des ressources des familles, ces nouveaux tarifs s'accompagneront de modalités plus pratiques, avec l'uniformisation des prix sur le périscolaire du soir, jusqu'ici variables en fonction des associations assurant le service, et avec la mise en place d'une facturation unique pour l'ensemble des prestations : activités périscolaires du matin, restauration scolaire, activités périscolaires du soir.

Périscolaire du matin

Les enfants sont accueillis à partir de 7 h 30, tous les jours de la semaine. Ils étaient 420 en moyenne chaque jour au cours de l'année scolaire écoulée. Un tarif progressif, prenant en compte les ressources des familles, va être instauré à partir de la rentrée, « pour plus d'équité et plus de solidarité », explique Danielle Bori. Au lieu d'un tarif unique d'un euro, il existera 10 tranches, de 0,80 euro à 1,50 euro. Ainsi, les familles avec un enfant, dont les revenus mensuels sont inférieurs à 2 600 euros, verront leurs factures diminuer de 1 à 4 euros par mois. Les familles avec 2 enfants dont les revenus mensuels sont compris entre 4 200 et 4 500 euros verront leurs factures augmenter de 2 euros par mois.

Restauration scolaire

Dix nouveaux sites ont été ouverts entre 2009 et 2014, permettant d'accueillir désormais, en moyenne, 3 300 enfants par jour. Alors qu'ils n'ont plus évolué depuis le 1er janvier 2009, les tarifs sont révisés à la rentrée, toujours dans un souci de justice sociale et pour prendre en compte l'évolution du prix de production d'un repas. Alors que son coût réel pour la Ville s'élève à 12,55 euros, une somme allant de 1,50 euro à 5,75 euros est demandée par repas avec le passage de 5 à 10 tranches de tarification, en fonction des revenus des familles. Exemples : une famille de 2 enfants dont les revenus mensuels sont inférieurs à 3 200 euros ne connaîtra aucune augmentation du tarif de la cantine ; toujours pour deux enfants, les familles qui paieront 5,75 euros sont celles dont les revenus dépassent 5 625 euros par mois. Même pour la tranche la plus élevée, cette revalorisation ne dépassera donc toujours pas 50 % du coût réel de la prestation.

Périscolaire du soir

« Ce service est devenu essentiel pour les familles messines, et son importance a été renforcée avec la mise en œuvre des nouveaux rythmes scolaires », souligne Danielle Bori. Organisées par quinze associations, ces activités périscolaires dites du soir, qui démarrent en fait à 15 h 45, le lundi, mardi, jeudi et vendredi, concernent 1 200 enfants en moyenne. Elles intègrent des ateliers culturels et sportifs. Jusqu'ici, la tarification variait en fonction des associations ; désormais, une tarification uniforme sera appliquée, allant de 0,30 euro à 2,55 euros l'heure, en tenant compte là aussi des ressources des familles. Cette intégration permet la mise en place d'une facture unique pour l'ensemble des services périscolaires, plus pratique pour les familles. ■



↑ Les activités périscolaires concernent de plus en plus d'enfants messins.

Le chiffre

200

Une aide de 200 euros est attribuée aux jeunes de moins de 25 ans qui s'installent à Metz, en location ou en colocation, sous conditions : justifier de revenus propres (plafond du smic + 20 %), loyer ne dépassant pas 30 % des ressources. Les familles monoparentales éligibles peuvent également bénéficier de cette aide à l'installation, appelée **Coup d'pouce logement.** Allo Mairie, 0800 891 891 (numéro vert, appel gratuit depuis un poste fixe). ■

Conseil municipal

Le prochain conseil municipal se réunit le

jeudi **2 juillet** 2015

dans le grand salon de l'hôtel de ville, **à partir de 16 h.** Les débats sont ouverts au public.

Sur **metz.fr,** dès le lendemain de la séance, vous pouvez écouter **l'intégralité des débats** et retrouver **l'ensemble des délibérations** soumises au vote des élus municipaux. ■

Pratique

Noces d'or

Tous les couples résidant à Metz et célébrant leurs 50 ans, 60 ans, 65 ans, 70 ans de mariage et plus cette année sont invités à se faire connaître auprès des services de la mairie **avant le 26 septembre,** en appelant le 03 87 55 53 47.

Une cérémonie sera organisée à l'hôtel de ville **le dimanche 25 octobre à 11 h** en présence du maire. ■

Raphaël Pitti : « Briser l'isolement »

↙ Raphaël Pitti : « Assurer la dignité de l'individu. »



Conseiller municipal, Raphaël Pitti dresse un bilan d'étape après une année à coordonner l'urgence sociale.

Médecin militaire, il a opéré sur les terrains de nombreux conflits à travers le monde. Revenu dans le civil voilà maintenant 10 ans pour diriger le service réanimation d'une clinique nancéienne, Raphaël Pitti n'en a pas abandonné pour autant les situations d'extrême urgence : depuis 2012, il forme des secouristes syriens à la médecine de guerre. Messin, il a contribué à la création d'un Comité d'aide humanitaire au peuple syrien, le Comsyr, qui organise des convois de matériel médical et de produits de première nécessité pour la ville d'Alep. Ce refus viscéral de la misère, ce sens de la solidarité, trouvent depuis le printemps 2014 une déclinaison locale : élu sur la liste de la majorité municipale, Raphaël Pitti est alors devenu conseiller municipal délégué à l'urgence sociale, humanitaire et sanitaire.

« Au niveau local, explique-t-il, les acteurs de la solidarité sont déjà présents, et déjà actifs. Je me situe dans un rôle d'animateur, en quelque sorte, pour aider à coordonner les actions et à rapprocher les associations des institutions. » D'où l'organisation, pour la première fois, des assises messines de la solidarité, jeudi 30 avril, sous l'égide du Centre communal d'action sociale de la Ville de Metz. L'événement a mobilisé 350 personnes, représentant 100 associations et institutions, alors que 15 d'entre elles avaient travaillé en réseau à la préparation de cette journée, où il n'était pas seulement question de confronter points de vue et réflexions : « Ont été abordées les questions de l'accès à l'alimentation, aux soins, au logement et à la culture, résume Raphaël Pitti. Tout cela est lié, il importe donc de créer un répertoire commun et de se coordonner. L'état des lieux dressé en amont a permis de déboucher sur des propositions. Les associations sont directement confrontées aux bénéficiaires des dispositifs, donc à leur réalité. Notre préoccupation à tous est celle-ci : poser les bases fondamentales permettant d'assurer la dignité de l'individu. »

À Metz, où environ 20 % des ménages vivent sous le seuil de pauvreté, c'est-à-dire avec moins de 980 euros par mois, la précarité génère comme partout ailleurs une autre difficulté majeure : l'isolement. « Si vous n'avez pas de logement, vous ne recevez personne. Si vous n'avez pas de quoi manger, vous ne recevez personne. Si vous êtes souffrant, vous ne recevez personne. Or, insiste Raphaël Pitti, il faut briser l'isolement et le regard que les personnes isolées et en difficulté finissent par porter sur elles-mêmes. » Bail glissant pour permettre à une personne démunie d'occuper un logement loué par une association, logements d'insertion pour les jeunes, développement des épiceries solidaires, mise en place d'un accueil médico-social en ville, d'une maraude mobile de psychiatrie, figurent parmi les nombreuses pistes ayant émergé. « En plus de trouver des solutions, il importe aussi de mieux les faire connaître à ceux qui peuvent en bénéficier », ajoute Raphaël Pitti. ■

Vrai / faux

« La Ville peut favoriser l'accès à l'emploi. »

VRAI Alors que près de 17 000 chômeurs de catégorie A (n'ayant exercé aucune activité au cours du mois précédent) sont enregistrés par les agences Pôle Emploi de Metz et de Montigny-lès-Metz, « la Ville de Metz se place dans une position de facilitateur », comme l'a rappelé Patricia Sallusti, adjointe au maire chargée de l'insertion et de l'accès à l'emploi, lors du conseil municipal du 28 mai.

Si l'État, la Région, ainsi que le Département concernant les bénéficiaires du RSA, sont les acteurs publics exerçant des compétences dans ce domaine, la Ville est particulièrement active **en appui des chômeurs les plus éloignés de l'emploi** et vient d'élaborer le programme VERTU (Vers l'Emploi Rester Toujours Utiles), prévoyant un accompagnement personnalisé pour environ 500 personnes. « C'est Metz la solidaire, qui considère qu'il est de son devoir d'accompagner ses habitants les plus en difficulté », souligne Isabelle Kaucic, deuxième adjointe au maire.

Quant à « Metz l'entreprenante », elle met en place le dispositif Metz avec vous, **service de proximité avec les entreprises locales en recherche de main d'œuvre.** « Nous devons être de connivence avec les entreprises afin de favoriser l'emploi local », insiste Patricia Sallusti. ■

Bon plan

Partez en vacances en toute sérénité !

Comme à chaque période de vacances scolaires, **vous pouvez solliciter la surveillance de votre domicile en votre absence par les polices nationale et municipale.** Pour cela, il suffit de compléter une fiche de renseignements disponible dans les commissariats, à l'hôtel de police municipale, à l'hôtel de ville et en mairies de quartier. Une fois remplie, **le document doit être déposé au plus tard 4 jours avant votre départ** au bureau d'accueil de la police municipale, de l'hôtel de police, de l'hôtel de ville, ou bien dans les commissariats de secteur (Sablon, Borny, Woippy) et dans les mairies de quartier. Les policiers effectueront alors des passages fréquents en votre absence et déposeront à chaque vérification un avis dans votre boîte à lettres. Les éventuelles anomalies constatées feront l'objet de rapports adressés à la Direction départementale de la sécurité publique. ■

→ Plus d'informations : metz.fr et Allo Mairie 0 800 891 891 (numéro vert, appel gratuit depuis un poste fixe).

À votre service



Frédéric Almarcha
Médiateur

Coup de projecteur sur un agent de la Ville au service des Messins. Ce mois-ci, Frédéric Almarcha, médiateur.

Depuis octobre 2013, Frédéric Almarcha exerce la fonction de médiateur. Âgé de 48 ans, cet ancien travailleur social sillonne à pied les rues du centre-ville afin d'intervenir en amont de la police municipale. Facilement identifiable grâce à sa tenue qui mentionne sa qualité de « médiateur », Frédéric est chargé de pacifier l'espace public et de favoriser le dialogue entre les différentes personnes qu'il peut croiser sur son chemin. « Mon rôle consiste à communiquer avec les commerçants et les usagers du centre-ville, à réguler les comportements des fêtards par exemple. Je calme les esprits lorsqu' ils s'échauffent ».

« NOUS SOMMES RELATIVEMENT ACCESSIBLES, CERTAINES PERSONNES NOUS RECONNAISSENT. »

Du mercredi au samedi, de 13 h 30 à 22 h 30, Frédéric et ses collègues rappellent le savoir-vivre aux usagers du centre-ville et veillent au respect des règles. « Nous sommes relativement accessibles, certaines personnes nous reconnaissent. Nous intervenons également lors des manifestations populaires, comme les Fêtes de la mirabelle ». Le quotidien de Frédéric n'est pas uniquement fondé sur le rappel à la loi, comme le prouve cette anecdote qu'il raconte en souriant : « Un soir, une femme ne retrouvait pas sa voiture, elle était vraiment paniquée. Au bout de quelques minutes je l'ai retrouvée, elle était juste à quelques mètres ! ». ■



↑ Familiariser les enfants à la culture pour former les citoyens de demain. Ici, le dispositif de résidences d'artistes dans les écoles.

Culture : Metz passe un pacte avec l'État

Malgré un contexte délicat, l'État et la Ville s'engagent à maintenir, dès 2015 et pendant 3 ans, leurs financements respectifs en faveur de la culture.

Le principe a été acté le mercredi 20 mai à Matignon en même temps que pour une dizaine d'autres collectivités reçues pour l'occasion par Manuel Valls, Premier ministre. Dès 2015 et pendant 3 ans, la Ville de Metz et l'État s'engagent à maintenir leurs financements respectifs en faveur de la culture. Metz continuera à y consacrer un peu plus de 10 millions d'euros et l'État à l'aider pour 3 millions d'euros. À l'heure où le budget de la Ville doit tenir compte d'une baisse des dotations de l'État de 3,5 milliards d'euros, cet engagement constitue un signal important. « Dans un contexte délicat, relève Dominique Gros, maire de Metz, ce pacte est une manière de sanctuariser la culture, tout en marquant la volonté commune du gouvernement et de la Ville de poursuivre leur coopération au service d'une belle ambition. »

Comme le rappelle le préambule du document signé par le maire de Metz et par le préfet de la région Lorraine, « la culture est un bien de la Nation. Plus qu'une compétence, la culture est une responsabilité partagée entre l'État et les collectivités territoriales (...). À l'heure où la réforme territoriale, la situation des finances publiques mais aussi les fractures de la société interrogent les pouvoirs publics », ce pacte « qui a valeur de manifeste » permet de rappeler les vertus de la culture : « Sa force émancipatrice pour les individus, son caractère indispensable pour nourrir la vie de la cité. »

« Former, partager, rêver »
À Metz, la première traduction de cet engagement concerne la jeunesse, avec plusieurs dispositifs permettant de familiariser les enfants à toutes les formes de création, notamment des résidences d'artistes dans les écoles (lire en page 14), ou encore des animations au moment de la pause déjeuner (Entr'act). Autre priorité : rendre la culture accessible à tous, via de grands rassemblements (festival Hop Hop Hop pour le spectacle vivant, le Livre à Metz...), une programmation large et ouverte notamment dans le domaine musical (lire notre dossier, pages 22 à 29), l'accès gratuit aux bibliothèques-médiathèques, l'encouragement à la création, par exemple au sein de TCRM-Blida. La culture est inspirée par la ville elle-même, par son patrimoine, par son architecture, et par l'enthousiasme qu'elle suscite auprès de ses visiteurs comme auprès de ses propres habitants. « Former, partager, rêver ensemble sont trois élans nécessaires à la construction d'une cité meilleure », résume joliment ce pacte passé entre la Ville et l'État. ■

Mai en images



← Ministre
Réunissant 350 jeunes de moins de 18 ans se trouvant sous mandat judiciaire, le challenge Michelet s'est tenu à Metz du 18 au 22 mai. Ministre de la Justice, Christiane Taubira a assisté à la dernière journée de compétition.■

↓ Passages
Beau succès populaire pour Passages ! Du 7 au 16 mai, le festival du théâtre d'ailleurs a enregistré 30 000 entrées place de la République. À l'image du spectacle de marionnettes « la maison de thé », les représentations ont très souvent affiché complet.■

↓ Europe
Saison historique pour Metz Tennis de table. Championnes de France, les pongistes messines ont aussi atteint la finale de la Coupe d'Europe, où les Polonaises de Tarnobrzeg ont fini par avoir le dernier mot. Le club messin s'installe néanmoins dans l'élite européenne.■





↓ Emploi
Organisé cette année place d'Armes et dans les salons de l'hôtel de ville, le mercredi 27 mai, le forum pour l'emploi a permis à près de 3 000 personnes de venir à la rencontre d'une centaine d'entreprises.■



Le mot

CANICULE

En prévention de risques climatiques exceptionnels, le Centre communal d'action sociale de la Ville de Metz appelle au recensement de toutes les personnes isolées à leur domicile, âgées ou handicapées, qui ne seraient pas encore inscrites au registre des personnes fragiles du Plan Canicule. La demande d'inscription peut être réalisée par un tiers ou par une personne morale. Renseignements : Allo Maire, 0800 891 891, numéro vert, appel gratuit depuis un poste fixe. ■

C'est dit !

« Préservons notre air ! »

À l'initiative de l'association Mirabel-LNE, des « tags propres » sont apparus sur certains murs, le long d'axes routiers fréquentés, comme le boulevard Maginot ou le passage de Plantières. Objectif : rendre visibles les surfaces encrassées par les gaz d'échappement. Soulignant le contraste entre parties nettoyées et polluées, un slogan apparaît grâce à l'emploi d'un pochoir et d'un nettoyeur haute pression : « Préservons notre air ! Agissons ! » ■

Rendez-vous

Le dimanche à la piscine

Habituellement, chaque dimanche, la piscine Lothaire ouvre ses portes de 8h à 13h. Pour bien démarrer l'été, cette plage d'ouverture dominicale est étendue à l'après-midi : les 21 et 28 juin, ainsi que le 5 juillet, les nageurs pourront s'adonner à leur activité favorite jusqu'à 18h, et toujours dès 8h. Le moment de ressortir bonnet et maillot de bain, juste avant les vacances ! ■

Gare – Amphithéâtre : nouvelles possibilités de dépose-minute

À partir de la mi-juillet, les travaux d'aménagement dans le secteur Gare – Amphithéâtre vont entraîner la neutralisation du dépose-minute de la rue aux Arènes. De nombreuses autres possibilités de stationnement sont offertes aux usagers.

Les travaux d'aménagement des parcelles de la ZAC de l'Amphithéâtre comprises entre la gare SNCF et la rue aux Arènes débuteront à la mi-juillet. À cet endroit s'achèvera, en 2018, la construction du Centre des congrès qui permettra alors à Metz d'accueillir des congrès d'envergure, voire plusieurs simultanément. La parcelle attenante, située de l'autre côté de la passerelle menant au parvis des Droits de l'Homme depuis le tunnel des arrivées de la gare SNCF, accueillera quant à elle un hôtel ainsi qu'un ensemble de bureaux. Sa construction va entraîner la neutralisation de l'actuel dépose-minute.

« Kiss and ride »

Dénommé joliment « Kiss and Ride » par les Anglo-Saxons, le dépose-minute est une zone de stationnement particulière réservée aux automobilistes pour la dépose ou la récupération de passagers prenant ou ayant pris un mode de transport en commun. Actuellement, un espace de ce type est situé rue aux Arènes, derrière la gare SNCF, au débouché du passage Adrienne-Thomas, c'est-à-dire du tunnel des arrivées. Son usage très pratique permet une desserte facilitée de la gare pour les automobilistes. Cependant, l'emprise des travaux nécessite de neutraliser la totalité du dépose-minute, où s'installera la « base vie » et s'effectuera l'accès au chantier durant les travaux d'aménagement des parcelles et de construction des bâtiments.

Demi-heure gratuite et nouvelles aires « dépose-minute »

Afin de pallier les difficultés rencontrées par les usagers, plusieurs solutions sont proposées. D'une part, dans l'un des trois parkings de la gare (Gare Centre Pompidou, Gare Charles de Gaulle et Gare Lafayette), dans lesquels il sera possible de se garer gratuitement pour une demi-heure. Le temps pour quitter sereinement ses proches avant leur départ ou pour les récupérer commodément à leur arrivée. D'autre part, sur l'une des 25 places signalées « dépose-minute » par un marquage au sol, situées à proximité immédiate de la gare. 10 existaient déjà, 15 autres ont été spécialement aménagées à cette occasion.

Une aire de 6 places se situe devant la gare rue Vauban, en face du point de location Vélomet'. Rue Gambetta, le long de La Poste, se trouve une nouvelle aire d'une capacité de 8 places. Toujours de ce côté de la gare, 2 places situées rue Lafayette complètent l'offre de dépose-minute (voir photo). De l'autre côté, 5 nouvelles places sont aménagées rue aux Arènes, face à l'actuelle entrée du dépose-minute. Enfin, une aire de 4 places est disponible rue Hisette, derrière le siège de la Caisse d'Épargne.

Grâce aux multiples solutions de report du stationnement « dépose-minute » aux abords de la gare, les usagers pourront aisément déposer et embarquer leurs proches durant les travaux d'aménagement de ce quartier tourné vers l'avenir. ■



↓ L'une des nouvelles zones de dépose-minute est située rue Lafayette, devant la gare SNCF.

Stationnement : les bons plans

Paiement au quart d'heure, après-midis shopping, carnets fidélité : des solutions pratiques sont proposées à partir du 15 juin.

Nouvelle tarification

→ ***Tarification au quart d'heure : paiement plus conforme à la durée réelle du stationnement.***

→ ***15 premières minutes gratuites en centre-ville, 30 premières minutes gratuites dans le secteur gare.***

Longue durée

→ ***Carnets de 10 tickets à 78 euros pour les parkings, Théâtre-Comédie, République, Maud'huy, Gare-De-Gaulle, Gare-Pompidou, Paixhans, Mazelle, Saint-Thiébaut.***

→ ***La journée de stationnement revient à 7,80 euros, au lieu de 12 euros environ.***

Après-midi shopping

→ ***15 après-midis par an à moins 50 % de 14 h à 19 h.***

→ ***Jours concernés : le premier mercredi de chaque mois et 3 autres jours à déterminer.***

Soirée

→ ***Le tarif spécial est étendu à tous les parkings du centre-ville.***

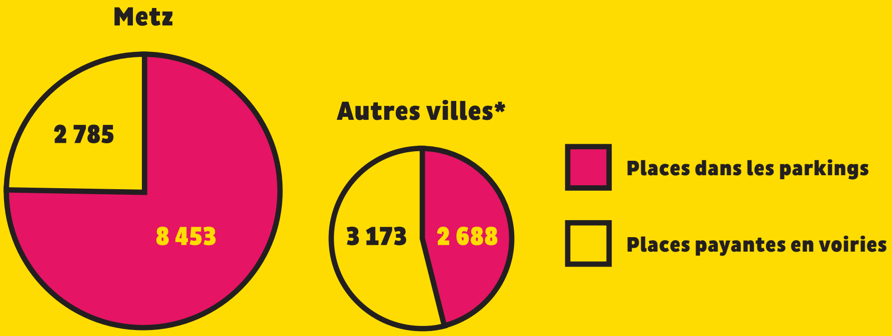
→ ***Prix du stationnement de 19 h ou 20 h à 1 h du matin : 1 euro.***

En voirie

→ ***Paiement à la minute par téléphone mobile : renseignements sur urbispark.fr ou au 03 87 39 32 20.***

→ ***3 000 places gratuites en périphérie immédiate du centre-ville : patinoire, Pontiffroy, Fort-Moselle, camping…***

Offre de stationnement : état des lieux



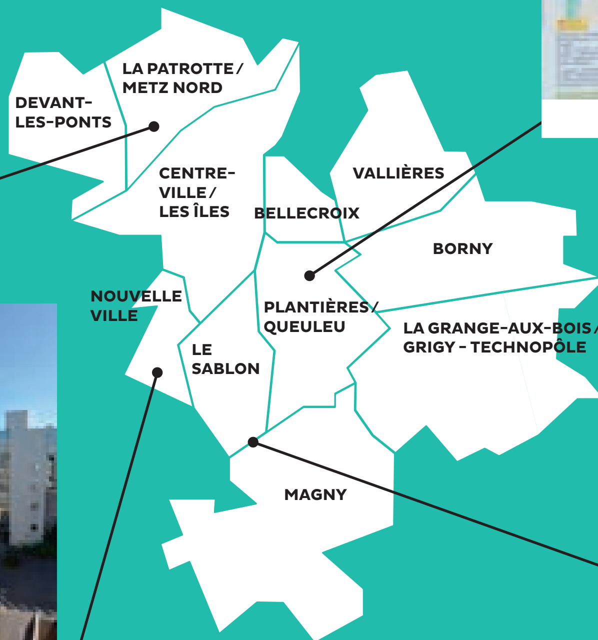
Et aussi…

3 parkings-relais P+R Mettis
→ Rochambeau / Foire-Expo / Woippy.
→ Accès libre de 4 h 30 à 1 h.
→ Stationnement gratuit pour les utilisateurs du réseau Le Met' (Mettis et lignes de bus) ; sortie possible 24 h/24, en présentant sur la borne de sortie un titre de transport validé dans la journée.

*Villes françaises de plus de 100 000 habitants / enquête du CERTU « Le stationnement public en France / État des lieux et perspectives » publiée fin 2013

Toute la ville


p.18 **Bibliothèque**




p.16 **Cuculotine**


p.13 **Bon-Secours**


p.20 **Seille**

VALLIÈRES

Succès pour la fête du Ruisseau

Pour la 12e édition de la fête du Ruisseau, l'association Vallières en Fête avait choisi de faire un bond en arrière, dans les années 60. Comme chaque année, l'incontournable bal d'ouverture a connu un formidable succès. Les habitants du quartier et d'ailleurs ont pu danser toute la nuit aux sons des groupes « Let's Twist Again » et « Mosaico ». Le lendemain, dès l'aube, flâneurs et autres brocanteurs sont venus nombreux pour chiner dans les allées du vide-grenier. Vieux modèles de voitures restaurées par les « Déjantés de la Fensch », concours de hula hoop, danses des années 60, musiques yéyé... tous les ingrédients étaient réunis pour une immersion totale dans les « sixties ».■



NOUVELLE VILLE

Les travaux commencent à Bon-Secours

Sur le site de l'ancien hôpital Bon-Secours, de complexes opérations de désamiantage puis de déconstruction vont rythmer les 20 prochains mois.

Après la libération totale de l'emprise foncière de 2 hectares vendue à l'EPFL* par le CHR*, en 2013, une sélection, organisée selon la méthode du dialogue compétitif, a attribué en février 2014 à Ateliers Lion Associés et IRIS Conseil un « accord cadre études et travaux » pour le réaménagement de l'emprise de l'ancien hôpital.

Depuis, quatre des dix bâtiments ont été diagnostiqués en vue du désamiantage, qui vient de débuter. L'opération durera quatre mois. Pour les 6 autres bâtiments, le désamiantage commencera fin 2015. **La déconstruction des bâtiments, tout comme le traitement du bâtiment historique, quant à lui conservé, se déroulera jusqu'à la mi 2017.**

En parallèle de ces opérations, la Ville organise actuellement la commercialisation du site. Une ZAC* Bon-Secours va être créée fin 2015. Elle sera dotée d'un budget propre. L'objectif est de parvenir à un équilibre financier entre les dépenses (rachat du site à l'EPFL, viabilisation du site en vue de la construction) et les recettes provenant de la vente des terrains aux promoteurs.

L'opération dans sa globalité durera une dizaine d'années : après une libération d'emprise en 2013, la délivrance des permis de construire est attendue en 2017-2018. **Les premiers bâtiments pourraient être inaugurés en 2020, les derniers d'ici 2023.**

Chantier exemplaire

Le site de Bon-Secours est un cas particulier de « friche urbaine » : le bâti est enchâssé dans son environnement urbain. De ce fait, l'EPFL et la Ville de Metz ont décidé de mettre en place une démarche de chantier propre et exemplaire sur le plan environnemental. D'ailleurs l'opération vise à être labellisée HQE-Aménagement*.

La protection de l'environnement, la sécurité du personnel, la maîtrise de la gestion des déchets et la limitation des nuisances pour les riverains sont donc les objectifs de l'entreprise Antéa Group, chargée de la coordination de la déconstruction et notamment du désamiantage.

L'entreprise vient de procéder, en 2013, à la déconstruction d'un hôpital à Strasbourg et peut donc s'appuyer sur cette expérience récente pour traiter le site de Metz. Important : un constat d'huissier de l'état des bâtiments riverains sera effectué début 2016 avant les travaux de démolition. Enfin, une charte de chantier à faible nuisance va être intégrée au dossier de consultation des entreprises.

Pour ce qui est des aménagements urbains dans les rues et places périphériques, rien ne sera entrepris avant la fin des travaux de démolition : dans le cas contraire, il y aurait un risque de détérioration. Le planning est le suivant : étude d'impact jusque fin juin 2015, lancement des études d'avant-projet, pour une durée d'un an, jusqu'en juin 2016, **début des travaux fin 2016 - début 2017.** Une concertation sera possible dès cet automne sur certains éléments de l'étude : aménagement de certains espaces publics, positionnement du mobilier urbain. À noter : **la Ville de Metz souhaite que dès 2017, à l'issue des déconstructions, la diagonale soit préfigurée et ouverte à la circulation des piétons et des cyclistes ! ■**

←
* EPFL : Établissement public foncier de Lorraine
* CHR : Centre hospitalier régional
* ZAC : Zone d'aménagement concerté
* HQE : Haute qualité environnementale

→Plus d'informations sur metz.fr/projets

Déconstruction

La déconstruction inclut :
→ le désamiantage des bâtiments,
→ leur démolition proprement dite,
→ le tri sélectif des matériaux,
→ l'enlèvement des gravats et leur recyclage.



↑Les volumes du projet et la future diagonale piétonne, qui pourrait être ouverte dès 2017.
Image : Ateliers Lion Associés - IRIS Conseil / FLY-PIXEL

CENTRE-VILLE

Graines d'artistes aux Trinitaires

Depuis 5 ans, écoliers et artistes créent ensemble. Ambiance aux Trinitaires le jeudi 21 mai, jour de restitution des ateliers pour plus de 300 enfants.



↑ Les écoliers de l'école Fort Moselle et l'ensemble Stravinsky ont présenté leur propre interprétation de l'*Histoire du Soldat*, d'Igor Stravinsky et de Charles-Ferdinand Ramuz.

Théâtre

Sur les planches de la salle de théâtre Pierre-Frédéric Klos, 35 enfants de l'école Erckmann-Chatrian débutent leur représentation, sur laquelle ils ont travaillé avec la compagnie Astrov depuis 7 mois. Dans la salle, les éclats de rire fusent, chez ces enfants dont certains assistent pour la première fois à une représentation théâtrale. Sur scène, une toile projette une vidéo d'animation sur laquelle on peut distinguer la BAM, salle de concerts à Borny. C'est le fou rire général lorsqu'un des jeunes comédiens s'exclame : « Pourquoi elle a plein de trous ?! ». Derrière l'humour de la pièce, un message en faveur de la diversité culturelle, dans ce spectacle où certains enfants viennent d'autres pays.

Musique

Les maternelles de l'école Fort Moselle accompagnées de quatre des musiciens de l'ensemble Stravinsky présentent, quant à eux, leur propre interprétation de l'Histoire du Soldat, l'œuvre dramatique et musicale d'Igor Stravinsky et de Charles-Ferdinand Ramuz. Les enfants ont fabriqué des violons en carton et ont réalisé des dessins illustrant les parties de l'œuvre, projetés sur scène.

Danse

Au même moment, les élèves de CM1 de l'école du Val investissent la chapelle des Trinitaires, pour la représentation de leur spectacle de danse, porté par la compagnie de danse contemporaine Mirage. Alexandre Lipaux, l'un des danseurs de la compagnie, revient sur cette expérience : « Nous sommes partis des travaux de Pina Bausch et avons laissé les enfants se les approprier. C'était extrêmement intéressant de voir comment ils allaient transmettre les émotions, et en donner leur propre interprétation. Les enfants jouent avec leurs ressentis, ils ont des postures touchantes et se lâchent facilement. » Après la représentation, Alexandre Lipaux et Ania Kurek accueillent un nouveau groupe d'enfants et leur proposent une initiation au rythme. Disposés en cercle, les enfants marchent en tapant des mains sur le tempo d'une musique de jazz. Un enfant découvre avant les autres le fond de la démarche : « C'est comme s'il y avait qu'une seule personne qui marchait et qui tapait des mains ! ».

Expositions

L'atelier se termine au bout de 45 minutes. Il est 10 h 45, l'heure est au goûter, mais aussi à la découverte de l'exposition *Super Héros* installée dans le cloître des Trinitaires. « Quel personnage rêveriez-vous d'incarner ? » est la question posée aux élèves de l'école maternelle Arc-en-ciel. Le centre d'arts plastiques et visuels Faux Mouvement a installé une télévision qui diffuse un montage vidéo réalisé par les élèves, dans lequel on les découvre costumés. « Nous avons tourné 2 heures sur fond vert, et avons réalisé les décors choisis par les enfants. Ils ont leurs propres visions, et nous, nous rentrons dans leur monde, en nous y adaptant. C'est un vrai apport mutuel », raconte Mélodie Saillard, de la galerie Faux Mouvement.

À quelques mètres, on peut distinguer un photomontage d'un artiste, Joachim Bielher. Ses traits sont accolés au visage d'Andy Warhol, figure emblématique du pop art, à qui le Centre Pompidou-Metz s'apprête à consacrer une exposition-événement. Autour de ce montage se trouvent des dizaines d'interprétations de ce portrait, réalisées par les enfants. « Pour moi, mon super héros, c'est Warhol. J'ai cherché à découvrir combien il pourrait y avoir de Warhol différents, et leurs dessins varient, aucun ne ressemble à mon portrait original, et c'est en cela que c'est passionnant » explique Joachim Bielher.

Au premier étage, on peut découvrir le travail mené par Vanessa Gandar et deux classes de l'école maternelle Le Pré Vert de Bellecroix. L'exposition *Pays Sages* propose une appropriation plastique, sonore et visuelle des paysages qui ont pu marquer les enfants, et aussi certaines personnes âgées du foyer-logement Désiremont. L'artiste revient sur cette création : « On garde en nous le paysage dans lequel on vit. Les petits le comprennent bien, et ça n'a pas été compliqué de l'aborder avec eux. C'est un travail intergénérationnel, où les paysages sont des lieux de rencontre ». ■

DEVANT-LES-PONTS

Quand le théâtre s'invite chez vous

Un appartement, un public, deux comédiens. Proposé par la Ville de Metz depuis trois ans, c'est tout ce dont a besoin le dispositif Je veux un artiste chez moi ! *La preuve par l'exemple…*

Il est 19 h, les invités arrivent au compte-goutte dans l'appartement de Monique. Si certains s'installent dans le salon où une quinzaine de chaises viennent occuper l'espace, d'autres discutent dans un joyeux brouhaha dans la cuisine. En se rapprochant du salon, on peut distinguer un homme et une femme, Sylvain Knecht et Manon Poinsaint, du collectif Atome. Les deux comédiens s'apprêtent à offrir ce soir leur propre interprétation du conte de Jean Giono, « L'homme qui plantait des arbres ». Ici, chacun se salue, s'embrasse, comédiens comme invités.

Je veux un artiste chez moi ! c'est aussi l'occasion de voir ce qui se passe dans les coulisses, juste avant que le rideau se lève… Assis autour de la petite table ronde dans un coin de la pièce, les comédiens testent leur matériel avant la représentation. Si Manon Poinsaint ajuste une dernière fois l'ordre du passage des sons qui seront diffusés aux spectateurs, Sylvain Knecht, lui, dépose quelques gouttes de différentes huiles essentielles sur des éventails qui serviront pour la représentation. Sur la table, on peut aussi apercevoir une gousse d'ail et un thermos. À quoi cela va bien pouvoir servir ? La sonnette continue de retentir…

Il est 20 h, la doyenne de la soirée vient d'arriver. À 86 ans, elle vient s'asseoir près d'un couple de jeunes parents et de leur fille, Aminata, tout juste âgée de 15 mois. Un peu plus loin, deux jeunes Pakistanaises, dont une ne parle pas français. Cette fois ça y est, le salon de Monique est comble. Le public, constitué de familles, d'amis ou de membres de la copropriété, a hâte de découvrir la pièce…

Pour toutes les générations

Alors que Manon Poinsaint distribue des masques, Sylvain Knecht annonce à l'auditoire : « Nous vous invitons à un voyage entre Sisteron et Mirabeau. Qui dit voyage, dit imagination. Il s'agira donc d'un voyage sensoriel en Haute-Provence ». Les yeux fermés, les hôtes de Monique sont résolument prêts à s'envoler.

Une guitare en main, Sylvain Knecht débute quelques accords, puis laisse sa place aux enregistrements sonores, tels que le chant des cigales, le bêlement des moutons ou encore la symphonie des grillons. L'assemblée, disciplinée, garde son masque, et ne souhaiterait pour rien au monde l'ôter. Les mots de Jean Giono, contés par les deux comédiens, prennent tout leur sens lorsque Sylvain Knecht déambule dans le public muni d'un éventail, parfumé de lavande, de verveine, de coquelicot, ou encore de menthe poivrée.

Au bout de quarante minutes, la pièce se termine. Les comédiens se tiennent debout, et sont prêts à saluer le public. Quelques secondes passent avant que les premiers invités atterrissent à Metz, puis ôtent leurs masques. Après de généreux applaudissements, vient l'échange des impressions sur la pièce. « J'ai vu coucher les arbres » explique, émue, l'une des invités. Chacun discute à sa guise avec les deux comédiens, qui viennent de réaliser leur 26e représentation du conte de Jean Giono.

« Une amie m'a téléphoné pour me parler du dispositif *Je veux un artiste chez moi !* J'ai été tout de suite emballée par cette pièce, car le thème est d'actualité et ce conte est à la fois très poétique et adapté à tous. Toutes les générations et les cultures ont pu se retrouver autour de cette pièce », explique Monique, ravie de la soirée qu'elle vient de passer. ■

→ La Compagnie Atome est à retrouver sur compagnie-atome.fr



Mode d'emploi

Je veux un artiste chez moi ! permet de vivre à domicile une expérience de partage avec les comédiens autour de la création théâtrale. Impulsé par la Ville de Metz, ce dispositif offre aux Messins la possibilité d'inviter des comédiens à jouer à domicile. Réunissant un petit groupe de personnes qui ne se rendent pas ou peu au théâtre, ce spectacle permet de partager et de découvrir une représentation de moins d'une heure, interprétée par un ou deux comédiens.

Pour réserver, rien de plus simple :

– Parlez-en à votre famille, vos amis, voisins… pour partager ensemble ce moment privilégié avec les comédiens. Retrouvez toute la programmation sur metz.fr

– Contactez Allo Mairie au 0 800 891 891 (numéro vert, appel gratuit depuis un poste fixe) ou envoyez un courriel à actionculturelle@mairie-metz.fr. Vous serez mis en relation avec le service Action culturelle de la Ville de Metz et accompagnés pour préparer votre séance.

← Le public s'envole pour la Provence, sur les notes de Sylvain Knecht.

PLANTIÈRES-QUEULEU & LA GRANGE-AUX-BOIS / GRIGY-TECHNOPÔLE

Naturellement vôtre

Avec plus de 570 hectares d'espaces verts, Metz se place parmi les premières villes vertes de France. Exemples d'initiatives pour préserver et entretenir cette richesse, de Grigy-Technopôle à Queuleu…

Le lac Symphonie se dévoile

Prochainement, le lac Symphonie sera orné de panneaux explicatifs sur son écosystème. C'est le fruit du travail des collégiens et d'une équipe de professeurs du collège Philippe-de-Vigneulles, situé sur les hauts de Queuleu. En collaboration avec des étudiants du master 2 EEE (Environnement, Écotoxicologie, Écosystème) de l'Université de Lorraine, les collégiens ont réalisé un parcours sur le thème de l'eau, autour du lac Symphonie. D'environ un kilomètre, le parcours est constitué de panneaux informatifs en 16 étapes, représentées sous la forme de notes de musique pour cette balade aux confins de Grigy-Technopôle.

Les thèmes représentés sont divers : le monde aquatique, botanique et végétal de l'écosystème du lac artificiel. « Le but de ce travail consistait à impliquer les jeunes et à les sensibiliser au respect de la nature » explique Christine Wagner, ancienne professeure d'EPS au collège et membre actif du projet. Les collégiens, répartis en binômes, ont pu être encadrés par les étudiants de Master 2 tout au long de ce travail. Chaque panneau réalisé par les élèves apporte des informations simples, accessibles et claires à l'usager. Si celui-ci souhaite accéder à des informations plus détaillées, un QR code situé sur chaque panneau permet d'accéder à un travail universitaire réalisé par les étudiants du master 2 EEE. L'équipe pédagogique n'en est pas à son premier projet de sensibilisation à la nature, car elle a réalisé il y a quelques années des guides sur le parc de la Seille ainsi que sur les sentiers de Queuleu, avoisinant le collège Philippe-de-Vigneulles.

↓Les abords du lac Symphonie sont notamment prisés des joggeurs.





↑Les venelles de Queuleu, une originalité à entretenir.

La Cuculotinne

Pour sa 7e édition, le 14 juin, la marche populaire familiale de la Cuculotinne organisée par l'ASPTT Metz Omnisports compte réunir 2 000 marcheurs sur les sentiers de Queuleu. Marche, rencontres et festivités sont au rendez-vous pour cet événement majeur créé il y a 8 ans par André Botella. « La Cuculotinne représente une action sociétale et familiale. Nous souhaitons faire partager aux plus nombreux un réel moment de convivialité » explique Alain Richard-Magistrini, président de l'ASPTT Metz Omnisports.

Cette année, 3 parcours seront proposés aux participants : 2,6 km, 10,5 km ou encore 16 km. Ces itinéraires seront ponctués par la visite possible de trois lieux emblématiques de la ville : la porte des Allemands, le temple protestant de Queuleu et enfin la chapelle de l'Institution de la Salle. La 7e édition de la Cuculotinne sera aussi marquée par l'installation d'un village ludique dans les installations de l'ASPTT Metz Omnisports avec de nombreux artisans. Une tombola, une restauration assise ou rapide et un concert du groupe rock The Hurricanes sont également prévus. Enfin, pour ravir les plus petits, les Écuries de Frescaty proposeront un baptême de poney.

Aux petits soins pour les sentiers de Queuleu

Ces sentiers font l'objet d'une réelle passion de la part de l'association Les sentiers de Queuleu, laquelle rassemble une trentaine d'adhérents. Depuis maintenant 5 ans, ce groupe d'amis, les « enfants du quartier » comme ils aiment s'appeler, préservent les fameuses venelles qui font toute l'originalité de Queuleu. Leur but : sensibiliser les habitants au respect de la nature et faire découvrir la richesse du patrimoine du quartier, au moyen de balades sur demande. Les adhérents, qui entretiennent, valorisent et réhabilitent les sentiers, mènent également de nombreuses actions à destination du grand public. L'association a notamment pu intervenir à destination des plus petits, en plantant des arbres fruitiers dans des écoles maternelles, ou encore en réalisant une fresque sur la nature à l'école maternelle les Petits Poucets de Queuleu.

L'association des Sentiers de Queuleu mène actuellement un travail de réflexion aux côtés des membres du comité de quartier de Queuleu afin de nommer 6 sentiers qui seront balisés. Pour Sylvie François, membre active de l'association, cette passion pour les quelque 10 kilomètres de venelles du quartier n'est pas liée au hasard : « Ce secteur apporte un véritable sentiment de liberté, on respire en pleine ville ! C'est très apaisant de pouvoir souffler et de ne plus se laisser guider par la voirie, d'autant plus que les sentiers offrent une vue imprenable sur le parc de la Seille et le Centre Pompidou-Metz ! » ■

Pratique

Pour participer à la Cuculotinne
Renseignements et inscriptions auprès de l'ASPTT Metz (1, rue des Hauts Peupliers), sur place, en envoyant un courriel à metz@asptt.com ou par téléphone au 03 87 66 88 66.

Plus d'informations sur cuculotinne.over-blog.com ou sur metz.asptt.com

Tarif unique 3 € comprenant : une collation au départ, une dégustation de miel, un ticket de tombola, 2 ravitaillements et un accès aux animations.

Pour découvrir les sentiers de Queuleu
Association Les Sentiers de Queuleu
48 rue de Queuleu
57070 Metz

sentiersdequeuleu@gmail.com
03 55 80 85 62

LA PATROTTE / METZ NORD

La bibliothèque branchée

Offrant des services adaptés aux attentes des jeunes et de leurs parents, la bibliothèque du quartier apporte dynamisme et accès numérique. Zoom sur des initiatives connectées.

La petite bibliothèque de La Patrotte développe des actions culturelles en direction de tous les publics : adultes, enfants de moins de 2 ans, de 3 à 5 ans, de 6 ans et plus. Située au numéro 4 de la rue Paul-Chevreux, elle privilégie les projets participatifs et partenariaux. « Soucieux des populations très éloignées des nouvelles technologies et du numérique en général, nous menons des partenariats avec l'association Tous Branchés ou le GraouLab afin d'ouvrir à tous l'accès au numérique », explique Liliane Werthe, responsable des bibliothèques de quartier de Bellecroix, Magny et La Patrotte / Metz Nord.

Jeux vidéo

Après le vif succès rencontré par le tournoi de jeux vidéo Fifa 2014, qui avait réuni un total de 115 participants l'an dernier, la bibliothèque s'apprête à rééditer l'opération avec un célèbre jeu de dance cette fois-ci : Just Dance 2015. Organisé en 4 étapes, le tournoi sera destiné aux petits comme aux grands à partir de 6 ans, et débutera le mercredi 23 septembre prochain à la mairie de quartier, au 76 route de Thionville.

Organisé en partenariat avec l'association messine Tous Branchés, « ce tournoi permettra de réunir les adultes comme les enfants, les garçons comme les filles ; de tisser des liens entre les différents secteurs du quartier de La Patrotte / Metz Nord et au-delà, pour favoriser la mixité sociale, croiser les différents publics, en faisant en sorte que les habitants d'un même quartier se rencontrent, jouent, échangent, partagent autour d'une passion commune : les jeux vidéo » confie Liliane Werthe. Ce tournoi sera donc ouvert à tous, et pas seulement aux habitants du quartier. L'année dernière, dans le cadre du tournoi de Fifa, de nombreuses amitiés ont pu naître entre des enfants du centre-ville ou de Borny notamment, et les petits de La Patrotte.

Poésie numérique

En partenariat avec l'AMIS (Association messine interfédérale solidaire) et Tous Branchés, l'équipe de la bibliothèque de La Patrotte a mis en place des ateliers de poésie numérique sur le temps périscolaire des jeunes âgés de 8 à 10 ans. Les 12 enfants ont pu composer un poème collectif, qu'ils ont par la suite animé grâce à la technique du « stop motion », qui permet de créer un mouvement à partir d'objets immobiles. Leur travail a été présenté lors d'une soirée poésie « quartier libre en poésie », en présence de nombreuses familles, dans le cadre du Printemps des poètes. Une cinquantaine de petits et grands ont également pu découvrir l'imprimante 3D lors d'un atelier organisé par le GraouLab.

Si l'établissement cherche à éveiller son public au numérique, il ne reste cependant pas indifférent, bien sûr, aux autres formes de manifestations culturelles et citoyennes. La bibliothèque vient d'ailleurs de contribuer à la quinzaine de l'écologie, en proposant une série d'ateliers de papier mâché, info-énergie, ou encore de pliage de livres. Enfin, la bibliothèque s'investit dans la majorité des fêtes de quartier, avec une présence notamment à la fête des voisins. Les bibliothécaires accueillent aussi des classes primaires et maternelles pour des ateliers de lecture, mais se déplacent aussi « hors les murs », pour aller à la rencontre des petits Messins dans les crèches et les garderies. ■

→ Bibliothèque de Metz Nord / La Patrotte
Centre culturel, 4 rue Paul Chevreux, 57050 Metz
mediatheque@mairie-metz.fr

Accès par le réseau le Met' : Mettis ligne A, station René-Cassin ; ligne L3, station Patrotte.

Ouverture le mardi de 15 h à 18 h, le mercredi de 13 h à 17 h, le vendredi 15 h à 18 h et le samedi : de 10 h à 12 h et de 13 h à 17 h. En juillet et août : le mercredi de 10 h à 12 h et de 13 h à 17 h, le vendredi de 15 h à 18 h.

À ne pas manquer

Pour les enfants à partir de 7 ans, samedi 13 juin à 10 h 30 « Si l'opéra m'était conté », une séance de lecture accompagnée par deux musiciens de l'Orchestre national de Lorraine pour une sensibilisation à la musique classique.

↓ Atelier lecture à la bibliothèque de La Patrotte pour sensibiliser les enfants à la sauvegarde de l'environnement.



BORNY

Rallye photo à travers le quartier

Les amateurs de photographie sont attendus à Borny le 4 juillet pour exprimer leur talent.

Le comité de quartier de Borny et l'association La Passerelle organisent un concours de photographie amateur le 4 juillet prochain, à destination des habitants de Borny et de tous les Messins. À partir de la médiathèque Jean-Macé, les participants à ce rallye photo seront invités à immortaliser le quartier à travers deux parcours.

Le premier parcours sera l'occasion de redécouvrir le cœur de Borny, avec des points d'étape emblématiques tels que la médiathèque Jean-Macé, la place Auguste-Foselle, la Boîte à musiques, le parc de Gloucester, le centre Bon Pasteur ou encore, l'ancienne mairie de Borny.

Le second parcours s'étendra quant à lui à un périmètre plus large, et comportera entre autres le château de Borny, le collège des Hauts-de-Blémont, la promenade de la Cheneau et la maison de l'Orchestre national de Lorraine. Le lac Symphonie fera également partie du rallye. Les participants devront prendre au minimum 6 photographies, correspondant chacune à un point d'étape du rallye du premier et/ou du second circuit, qu'ils pourront parcourir dans l'ordre de leur choix. À l'issue de ce rallye, un jury élira les photographies jugées les plus intéressantes. ■

→ Renseignements et informations sur bornyBuzz.fr
Inscriptions : service Citoyenneté et Démocratie Participative au 03 87 55 51 08 ou par courriel à scdp@mairie-metz.fr





Une aire de jeux pour petits cow-boys

Avis aux petits Messins du quartier de Borny : les équipements de l'aire de jeux de la rue Bergson ont été améliorés. Celle-ci est désormais dotée d'une plateforme en enrobé souple pour plus de sécurité en cas de chute. Après des travaux menés courant avril, l'espace dispose d'une structure toboggan sur le thème des cow-boys, ainsi que d'un jeu de marelle. Destinée aux enfants de 2 à 6 ans, l'aire de jeux est accessible toute la journée.

À noter, dans le même registre, que l'aire de jeux de la **rue Paul-Claudel, à Plantières-Queuleu,** a été rénov ée. Un terrain de pétanque et une table de tennis de table y ont été ajoutés. L'espace est maintenant accessible aux personnes à mobilité réduite (PMR). ■

LE SABLON & MAGNY

Seille : le lifting continue

Entamé à l'automne dernier, le programme de renaturation de la Seille montre déjà ses effets à Magny et se poursuit au Sablon.

Du côté de Magny

Le programme visant à donner une deuxième jeunesse à la Seille a débuté à l'automne dernier, au départ du moulin de Magny. En plus de contribuer à l'obtention d'un « bon état écologique » de la rivière, autrement dit de favoriser la diversité et la pérennité des milieux aquatiques, ces travaux dits de renaturation permettent d'embellir les berges de cette rivière qui déploie les 7 derniers kilomètres de son cours sur le territoire communal de Metz, avant de rejoindre la Moselle.





Du côté du Sablon

Petit à petit, les opérations se rapprochent du parc de la Seille, où s'achèvera cette première phase des travaux de renaturation. Actuellement, se déroule le creusement d'un bras mort qui sera ensuite laissé à sa libre colonisation par la nature afin de devenir un véritable refuge pour la faune et la flore. Un chantier visible en accédant à la rive de la Seille par l'avenue Malraux puis la rue Pioche. ■

TOUTE LA VILLE

Budget participatif : la Ville vous répond en ligne !

Avec 712 propositions cette année contre 287 l'an dernier, le budget participatif prouve son succès populaire. Metz Mag vous en dit plus en 4 questions et 4 réponses.

De 2014 à 2015

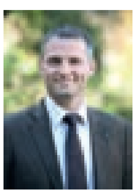
Sur les 47 projets priorisés l'an passé, 10 sont déjà réalisés, 4 autres le seront dans les semaines à venir, les autres suivront.

Réalisés :
Éclairage du parking du collège P. Verlaine à Magny ; rénovation du boulodrome de la Corchade à Vallières ; balisage d'emplacement de parking à Nouvelle Ville ; neutralisation d'un stationnement dangereux à Plantières – Queuleu ; sécurisation du square des Maraîchers à la Patrotte – Metz Nord ; aménagements de sécurité, avenue du XXe Corps Américain à Nouvelle Ville ; pose de bancs et d'une fontaine à Bellecroix ; sécurisation du parking rue René Cassin à la Patrotte – Metz Nord ; prolongation d'une piste cyclable au Sablon ; mise en place d'un site de compostage collectif à Nouvelle Ville.

Prochainement :
Création de places de parking au pont du Ferré et installation d'un radar pédagogique à Magny ; pose de nichoirs au Pontiffroy ; sécurisation du jardin Jérôme Maestre à Devant-les-Ponts.

CE QU'IL EN DIT

Thomas Scuderi, adjoint au maire chargé de la Démocratie participative



« À dispositif de communication équivalent, le nombre d'idées a quasiment été multiplié par 3 cette année ! En retour, cela demande une grande exigence de la part de la Ville dans les réponses qui ont été données. Les services municipaux ainsi que Metz Métropole et Metz Métropole Développement se sont mobilisés pour se prononcer sur la faisabilité et l'opportunité de chacune des 712 idées, toutes traitées avec bienveillance et considération. Une réponse détaillée a été apportée à chaque idée proposée, tout particulièrement pour celles jugées non réalisables ou hors du cadre.

La force de proposition des Messines et des Messins est une richesse incommensurable pour la Ville ! J'invite tous les habitants à poursuivre la mobilisation. Allez voir sur metz.fr les idées proposées par vos voisins ! Venez en débattre cet été avec le comité de votre quartier et rendez-vous en septembre pour le vote consultatif en ligne. »

Quel a été le travail de la Ville après réception des 712 idées ?
Les 712 idées, souvent très précises et accompagnées de plans et photos envoyés par les habitants, ont été réparties entre les services de la Ville (Mobilité, Parcs et jardins, Propreté, Tranquillité, Culture, Éducation, …) et les organismes extérieurs (Metz Métropole, Metz Métropole Développement, services de l'État…) en fonction des compétences de chacun. Après étude détaillée, une réponse a été rédigée pour chaque idée. Puis les réponses ont été rassemblées et les idées classées en 4 catégories par le service Démocratie Participative. Un défi collectif pour la Ville !

Quelles sont ces catégories et quelle est la conséquence de ce classement ?
Les 4 catégories sont : déjà prévu, non réalisable, hors du cadre du budget participatif ou réalisable.

Les idées « déjà prévues » sont déjà programmées et vont être réalisées sans faire appel au budget participatif. Les idées « non réalisables » sont des idées soit trop onéreuses, soit dépassant les capacités techniques ou financières de la Ville en matière de maintenance future, soit trop imprécises. Important : les habitants qui le souhaitent pourront les préciser et les reproposer en 2016 si cela est opportun.

Pour les idées « hors du cadre », la route s'arrête là, exceptées pour celles qui sont transmises aux organismes compétents qui les traiteront dans leurs propres circuits, ou celles dont les comités de quartier se saisiront pour les porter dans le cadre d'un autre dispositif municipal.

Enfin, les 182 idées « réalisables » sont sur la bonne voie. Elles ont fait l'objet d'une estimation de leur coût et poursuivent leur parcours dans le dispositif.

Quelle sont les prochaines étapes ?
Cet été, les comités de quartier vont étudier les idées réalisables qui méritent d'être précisées sur leurs périmètres d'intervention (parfois différent du périmètre du quartier). Lors de réunions ouvertes à tous, les services de la Ville pourront intervenir pour aider à affiner les idées, qui vont ainsi devenir de véritables projets. Projets qui, en septembre, seront soumis à l'avis des internautes lors du « vote en ligne », avant la dernière épreuve de la priorisation, ouverte à tous les habitants, en octobre.

Le vote en ligne de septembre sera-t-il décisif ?
Non, mais en permettant à chacun de désigner ses projets préférés, il constituera un avis citoyen précieux. Cet avis viendra éclairer les habitants invités à la priorisation des projets en octobre. Les projets priorisés seront financés et réalisés en 2016. ■

↓ Un point de compostage collectif est désormais en service en Nouvelle Ville. Il a été inauguré officiellement le samedi 30 mai.







METZ, LA CITÉ DE LA MUSIQUE

Ici, la musique est partout, depuis toujours, toute l'année. De la colline Sainte-Croix à Borny, du chant grégorien au Veme, de Gabriel Pierné à Cascadeur, voyage dans une galaxie musicale qui s'apprête à vibrer aux sons des Ondes Messines, son nouveau festival.

Metz a tout pour la musique. Des pratiquants, des lieux où créer, des publics pour écouter, une histoire à raconter. Une longue histoire, qui remonte au Moyen-Âge : c'est ici, à l'époque carolingienne, que le chant grégorien est né, sous un nom de baptême qu'il n'est nul besoin de traduire, Cantelina Metensis, et sous l'impulsion de ce sacré Charlemagne. On connaît la chanson… 1 200 ans plus tard, un instrument de musique (le Veme) vient tout juste de naître à Metz, ce qui n'arrive pas partout ni tous les jours, et la référence française des albums de musique électronique, récompensée par un trophée aux dernières Victoires de la musique, s'appelle Alexandre Longo, alias Cascadeur. Originaire de Metz, il y vit toujours entre deux tournées, comme Chapelier Fou et comme les membres de Grand Blanc, autres figures messines en vogue sur la scène française.

« METZ A UNE RÉPUTATION DANS TOUS LES SPECTRES DE LA MUSIQUE, COMME AVIGNON POUR LE THÉÂTRE. »

Si jamais les Messins manquent de recul pour mesurer ce rapport viscéral à la musique, d'autres le font pour eux. Par exemple, l'architecte Rudy Ricciotti ! De ses visites à Metz où il a dessiné la Boîte à musiques inaugurée en septembre dernier, le Provençal a retenu quelque chose d'une émotion, dont naît une évidence : « Metz, dit-il, a une réputation dans tous les spectres de la musique, comme Avignon pour le théâtre. Cette ville



103 000

Les spectacles organisés **en 2014** à l'Arsenal, aux Trinitaires et, à partir de septembre, à la BAM, ont passé **le cap des 100 000 spectateurs.** Musique classique et danse ont attiré 73 200 personnes à l'Arsenal en 166 spectacles, tandis que les deux salles dédiées aux musiques actuelles ont abrité 136 concerts et accueilli plus de 30 100 personnes.

23 000

Pour sa première saison d'existence, **en dix mois, la BAM a vu 23 000 personnes franchir ses portes:** 20 000 spectateurs pour les concerts, et 3 000 participants aux différentes activités proposées dans ses studios aux musiciens, scolaires et membres d'associations.

6 600

De l'école primaire à l'université, les **spectacles « jeune public »** proposés par Metz en Scènes à l'Arsenal ainsi qu'aux Trinitaires et à la BAM ont totalisé, en 2014, plus de 6 600 entrées : 4 600 à l'Arsenal en 18 spectacles, et 2 000 pour la BAM et les Trinitaires en 15 représentations. 83 établissements ont été concernés, soit 13 de plus qu'en 2013.

70

Au cours de la saison 2014-2015, **l'Orchestre national de Lorraine a donné 70 concerts,** pour un total de **45 000 spectateurs.** Les 71 musiciens de l'ONL ont parcouru plus de 10 000 kilomètres à travers toute la France. L'action culturelle (ateliers, répétitions…) à destination des enfants mais aussi des adultes a touché environ 10 000 personnes.

LES TRINITAIRES ONT AMPLEMENT CONTRIBUÉ À FORMER ET FIDÉLISER UN PUBLIC NOMBREUX, CURIEUX, OUVERT.

a, pour moi, une image d'engagement fondamental en matière de musique. La BAM vient en prolongement de tous les autres équipements. C'en est intimidant, parce que c'est vraiment très bien ! »

La BAM, à Borny, est la nouvelle salle dédiée aux musiques actuelles : chanson, jazz, rock, hip-hop, reggae, électro, musiques du monde… La première saison de concerts s'achève sur une note encourageante, « une fréquentation correcte pour une salle qui doit encore s'inscrire dans le temps et créer des habitudes », comme le souligne Jean-François Ramon, directeur général de Metz en Scènes, établissement public de coopération culturelle regroupant l'Arsenal, les Trinitaires et donc, depuis peu, la BAM. « Un dispositif fédératif qui permet d'offrir une palette complète de programmes, des musiques populaires aux musiques savantes, dans les meilleures conditions possibles, décrit Jean-François Ramon. C'est une chance inouïe, un regroupement sans équivalent en province. »

Fou et éblouissant

Si l'histoire remonte à loin, l'âme a été perpétuée avec respect et avec passion. Monastère carmélite devenu un haut lieu du jazz au mitan des années 60, puis une scène courue par bien des chanteurs français, les Trinitaires ont amplement contribué à former et fidéliser un public nombreux, curieux, ouvert. « Ils ont fédéré un public jeune, étudiant, désargenté, qui faisait confiance à la programmation sans prêter attention à l'affiche », se souvient Michel Genson, journaliste et chanteur lui-même, à ses grandes heures. Genson évoque entre autres des débuts d'un certain Francis Cabrel, là, sur la scène du Caveau, en accompagnant Jean-Michel Caradec à la guitare ! Brigitte Fontaine, Romain Bouteille, Charlélie Couture, Bernard Lavilliers sont ainsi devenus des familiers du public messin, comme le violoniste Didier Lockwood ou même les saxophonistes Dexter Gordon et Archie Shepp, ténors du jazz américain, pour le plus grand plaisir des soldats américains et canadiens en poste dans la région. « C'était à la fois complètement fou et éblouissant », résume Michel Genson. Trente ans plus tard, autrement structuré, « l'esprit des Trinitaires » demeure, propice aux découvertes, et « sans effet de cannibalisation suite à l'arrivée de la BAM », souligne Jean-François Ramon.

« En plus d'être une réussite architecturale reconnue unanimement, ajoute le directeur de Metz en Scènes, la BAM offre des qualités sonores incomparables : elle est aux musiques actuelles ce que l'Arsenal est à la musique classique. » L'Arsenal ? Tout a été dit sur ce bâtiment militaire transformé il y a maintenant 25 ans par l'architecte Ricardo Bofill, notamment sur la grande salle aménagée selon le modèle de « boite à chaussures », bien connu des acousticiens. « Les grands musiciens de la planète le savent et le disent, l'Arsenal offre une qualité acoustique haut de gamme », rappelle Jean-François Ramon, comme pour dire que cette excellence appréciée des plus grands, de Rostropovitch hier à Jaroussky aujourd'hui, contribue grandement au rayonnement de Metz. Invité récemment à Nijni Novgorod, l'ancienne Gorki, en Russie, où un arsenal militaire était réhabilité en musée, Jean-François Ramon a pu constater que Metz, parmi dix villes en Europe, offrait le seul exemple d'un tel édifice transformé en salle de concerts. Difficile de ne pas y voir un symbole très fort quant à l'identité messine…

UN ARSENAL MILITAIRE TRANSFORMÉ EN SALLE DE CONCERTS : UN SYMBOLE TRÈS FORT…

Un festival permanent

Tous ces lieux de spectacle sont aussi des lieux de pratique et d'émulation, des endroits où les publics circulent mais pas seulement : des viviers où les talents se révèlent et s'expriment, à l'image des studios de la BAM. De quoi perpétuer une tradition qui ne se situe pas seulement au niveau de la diffusion, mais aussi dans la création : berceau du chant grégorien, on l'a dit, sur lequel veille l'ensemble Scola Metensis, Metz est aussi celui de quelques génies du baroque comme Henri Desmarets ou Bodin de Boismortier, de compositeurs classiques comme Théodore Gouvy, Gabriel Pierné, Ambroise Thomas et, plus récemment encore, Claude Lefebvre, François Narboni, Pierre Thilloy… Pas étonnant, dès lors, que l'Orchestre



national de Lorraine, enraciné à Metz et rayonnant par-delà les frontières sous la direction de Jacques Mercier, excelle dans le registre symphonique et suscite les distinctions comme, récemment, un Diapason d'or et le Choc de l'année. « L'ONL est un outil d'excellent niveau dont les Messins peuvent être fiers », affirme souvent Jacques Mercier, qui dirigera son orchestre place de la République, le 26 juin, dans le cadre d'Ondes Messines, un nouveau festival croisant tous les genres de musique avec la création numérique. Un événement de plus pour poursuivre la comparaison de Rudy Ricciotti avec Avignon et le théâtre, mais une sorte d'Avignon permanent, « un festival permanent et éclectique » pour reprendre l'expression de Jean-François Ramon. À Metz, la musique est à la fête le 21 juin bien sûr, et tous les jours, toute l'année.

Le foisonnement est tellement riche, l'identité tellement présente, que la musique ne pourrait pas tomber dans l'entre soi, et ne concerner que quelques artistes isolés. Elle fait partie du quotidien des écoliers et des jeunes messins, qui bénéficient d'institutions nombreuses et d'associations actives. Pour veiller à n'exclure personne en ces temps de difficultés sociales, la Ville actionne plusieurs leviers, comme Entracte ou les résidences d'artistes dans ses écoles. Comme le dit joliment le « pacte culture » récemment passé entre Metz et l'État, « il n'est pas de partage quand la culture s'enferme derrière des hauts murs sociaux ou économiques. La Ville a travaillé à abattre ces murs, à rendre la culture accessible à tous. » Et ce n'est pas fini : bientôt, pour les 40 ans de l'ONL, chaque concert de l'orchestre à l'Arsenal sera ouvert à une classe d'une école messine. En avant la musique ! ■

↑ Les Trinitaires, sur la colline Sainte-Croix, au cœur de Metz : cet ancien cloître est, depuis 40 ans, un haut lieu pour la musique.

Abonnement à l'Arsenal

La campagne d'abonnements à l'Arsenal ou à l'Orchestre national de Lorraine pour la saison 2015-2016 vient de débuter. De nombreuses formules existent, thématiques ou par nombre de spectacles. Renseignements sur arsenal-metz.fr ou au 03 87 74 16 16, ou directement à la billetterie de l'Arsenal, du mardi au samedi, de 13 h à 18 h (fermeture du dimanche 12 juillet au vendredi 28 août inclus).

Tout pour l'éveil musical !

Plus on apprend jeune, plus on apprend vite ! Ateliers, écoles, associations, conservatoire... Metz compte de nombreux endroits où éveiller la curiosité musicale et instrumentale.



→ Au conservatoire Gabriel-Pierné, l'apprentissage de la musique est possible dès 4 ans

Les ateliers des ludothèques

Sous la houlette de Cédric Musselet, médiateur culturel, trois ludothèques messines organisent des ateliers d'éveil musical en présence des parents.

→ Ludothèque maison de l'amphithéâtre
La ludothèque propose des découvertes et pratiques instrumentales adaptées aux enfants de 0 à 10 ans, grâce notamment à des instruments atypiques tels qu'un « gros gong », une « machine à tonnerre », mais aussi de vrais instruments à percussion d'orchestre symphonique.

→ Un mercredi ou samedi par mois.
03 87 50 81 20
2 rue Hisette

→ Ludothèque maison de la Petite enfance
Au programme, histoires instrumentales et parcours instrumentaux pour les 0 à 6 ans.

→ Les vendredis et un mercredi par mois.
03 87 35 57 60
22 A rue du Wad Billy

→ Ludothèque le Château
Dans une optique de soutien à la parentalité, la ludothèque le Château vise à favoriser les interactions entre les enfants de 0 à 6 ans et leurs parents à travers de petits théâtres musicaux.

→ 03 87 18 54 76
74 route de Thionville

Éveil et enseignement au conservatoire

→ Conservatoire Gabriel-Pierné
Le conservatoire propose un cycle « découverte » de 4 à 6 ans à travers des chansons, des comptines, des jeux sur des objets sonores et découverte des instruments de musique.

Les élèves du CE1 à la Terminale motivés par la pratique musicale peuvent candidater aux « classes à horaires aménagés musique » permettant de coordonner plus harmonieusement scolarité et pratique artistique. Ce dispositif est intégré à l'école élémentaire Claude Debussy, au collège Taison et au lycée Fabert.

→ conservatoire.metzmetropole.fr

Les écoles spécialisées

→ École Anorev' Music
En plein cœur du centre-ville, l'école propose des cours d'éveil musical à partir de 3 ans et instrumental à partir de 5 ans. Individuels ou collectifs, ces cours ont la particularité de réunir toutes les tranches d'âge.

→ Mercredi et samedi
06 84 66 36 35
9 rue du Grand Cerf,
Hôtel de Gournay
ecole-cours-musique-metz.fr

→ École de musique DEIS Musique
Éveil musical, découverte des sons et percussions de 3 à 6 ans.

→ Tous les mercredis.
03 87 21 04 44
21 rue de la Tortue

→ École de musique EMARI
Sensibilisation aux instruments par des activités de rythme, déplacement et comptines musicales. L'école propose un atelier « Bébé musique » à partir de 18 mois et un atelier « Jardin musical » dès 3 ans. L'atelier « Éveil » à partir de 4/5 ans aide l'enfant à déterminer le choix de son instrument de prédilection.

→ Mercredi, jeudi et samedi
03 87 66 94 93
48 rue Saint-Bernard (Le Sablon) et rue de Tivoli (Queuleu).
emari57.fr

Les associations

→ Ensemble Stravinsky
Organisation de concerts scolaires mêlant participations et découvertes de la musique vivante.

→ 38/48 rue Saint Bernard
ensemble-stravinsky.fr

→ Institut des musiques d'aujourd'hui
Emmené par Michel Atmeyer, l'IMA propose des cours d'initiation à la batterie à partir de 6 ans, mais aussi à la guitare, basse, piano, violon et chant.

→ 03 87 18 86 16
1 Place Armand Knecht
muzikalima.com

→ La Pédiatrie enchantée
Des bénévoles organisent des projets artistiques à la portée des enfants malades à l'hôpital de Mercy, à l'hôpital clinique Claude-Bernard, ainsi qu'au centre départemental de l'enfance à Metz.

→ pediatrieenchantee.com

→ Maison de la culture et des loisirs de Metz
Éveil et initiation autour des musiques actuelles. Au programme piano à partir de 4 ans, basse, batterie ou guitare à partir de 8 ans, chant à partir de 12 ans.

→ 03 87 32 53 24
36 rue St Marcel
mclmetz.fr



→ Orchestre national de Lorraine
Immersion des classes scolaires au sein même des orchestres à la découverte de la musique symphonique.

→03 87 55 12 02
31 rue de Belletanche

→ Le Concert lorrain
Découverte de la musique baroque.

→03 87 30 49 38
10/12 rue des Trinitaires
leconcertlorrain.com

→ Zikamine
L'association propose des ateliers de Musique assistée par ordinateur (MAO) pour les 12-14 ans, en partenariat avec la MJC Boileau de Woippy, les Trinitaires, le Festival Freeeeeze, la Médiathèque du Pontiffroy, la Médiathèque de Créhange, l'APSIS Borny, le CSC de la Grange- aux-Bois et la Médiathèque de Bouzonville.

→03 54 62 20 86
10 rue des Trinitaires

Gros plan
UN INSTRUMENT CRÉÉ À METZ

Le nouveau-né de l'ONL

Créé par des étudiants de l'ENSAM en association avec l'Orchestre national de Lorraine, un nouvel instrument vient de voir le jour : le Veme. Présentation.

Dominique Delahoche est trombone solo à l'Orchestre national de Lorraine, mais aussi compositeur. Ce musicien est à la genèse de ce projet d'instrument percussif métallique : « Pour ma prochaine pièce, Surchauffe, j'avais besoin d'un nouveau son, et cela faisait plusieurs années que je réfléchissais à un nouvel instrument. Il me fallait un outil qui cherche la profondeur, métallique et grave, ambigu. » De cette idée est parti ce programme de recherche et de développement ayant abouti au Veme, comme Vallée européenne des matériaux et de l'énergie.

Il fallait aussi créer un produit qui ne réponde pas à un besoin, mais qui puisse créer une émotion, ce qui ajoute une tâche supplémentaire à la mission de l'ingénieur. Rapidement, une équipe de projet est en place, une véritable joint-venture entre l'orchestre, l'École Nationale Supérieure d'Arts et Métiers (ENSAM) et les percussions de Strasbourg. L'entreprise de BTP Demathieu & Bard a été liée à ce projet par un mécénat. Philippe Bard témoigne : « L'orchestre et nous sommes partenaires depuis longtemps. Avec l'ENSAM, nous allons marquer le terrain culturel. Il était important pour nous d'apporter notre contribution à ce produit lorrain. »

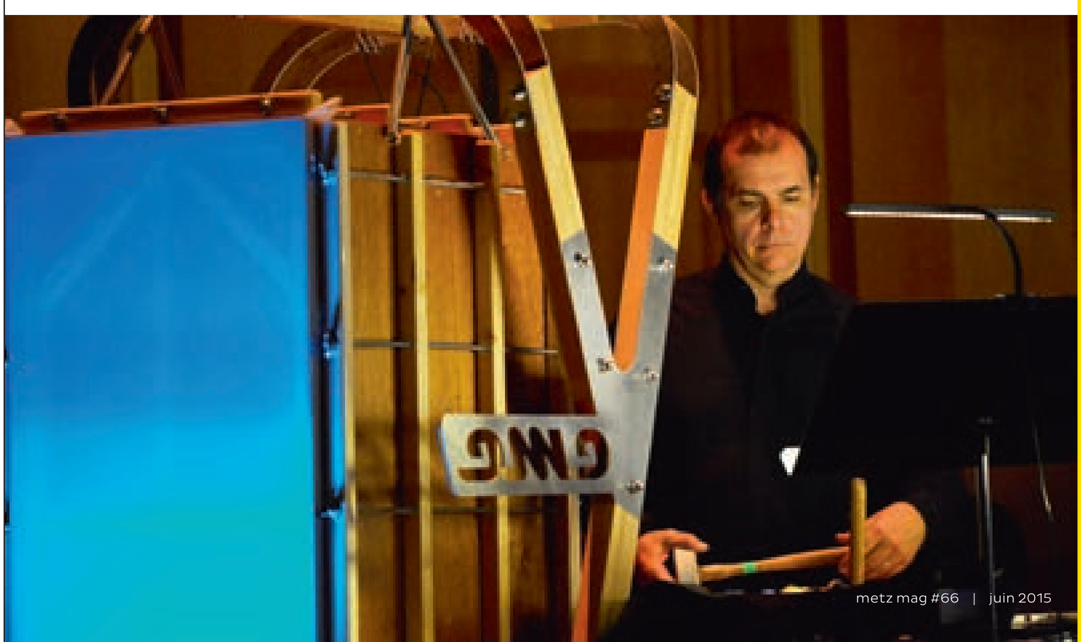
Plaque de métal

Denis Mathecis, directeur adjoint et professeur en construction mécanique à l'ENSAM, évoque le début de cette nouvelle aventure : « Ce projet atypique rassemble à la fois l'innovation, le travail des matériaux, l'ingénierie et la fabrication. » Le bois et le métal servant à la fabrication de cet instrument sont issus de l'industrie régionale.

Après plusieurs mois de travail, 6 Vemes ont été fabriqués. Le percussionniste joue sur une plaque de métal suspendue, et une caisse de résonnance vient récupérer le son, pour conserver les colorations graves. En variant la taille de la plaque, ou la taille du résonateur, on peut obtenir différents sons chaque fois surprenants, inattendus. Il ne nécessite pas de nouveaux modes de jeux, les traditionnelles mailloches et les gestes archi-millénaires permettront de donner vie à cet instrument. « Nous travaillons avec Vincent Renoncé, percussionniste solo de l'orchestre pour développer ces modes de jeu sur ce nouvel outil. »

« Au pire on ne laisse pas indifférent. Au mieux, le Veme sera extraordinaire. Dans tous les cas, c'est une réussite pour nous », salue Christophe Billard, l'administrateur de l'ONL. L'équipe de conception de ce nouvel instrument espère le voir trouver sa place auprès des orchestres et compositeurs du monde entier. Les premières présentations de *Surchauffe,* le 10 avril à Meisenthal puis le 12 mai à l'Arsenal, ont en tout cas lancé les grands débuts de l'instrument messin. ■

↓ Première sortie sur la scène de l'Arsenal le 12 mai pour le Veme !



BAM : le ton est donné

Depuis son inauguration le 26 septembre, la Boîte à musiques a fait beaucoup de bruit, et pas seulement dans l'univers culturel messin. Retour sur les premiers mois du nouveau temple des musiques actuelles à Metz.

Au cœur de Borny, la BAM n'a pas tardé à rayonner avec l'organisation de 55 concerts de septembre 2014 à juin 2015, pour un total de 23 000 spectateurs. En articulation avec les Trinitaires, qui accueillent les représentations d'artistes encore peu médiatisés, la BAM met en scènes des artistes reconnus, tout en accompagnant des musiciens lorrains dans leurs projets grâce à un équipement au top de la qualité.

Quatre évènements marquants
Délégué artistique de la Boîte à musiques, Nicolas Tochet dégage quatre temps forts parmi la programmation de cette première saison. Un exercice difficile quand on observe la liste des artistes qui ont fait vibrer la salle de concert, parmi lesquels IAM, Chinese Man, Yodelice, Danakil ou l'artiste local Chapelier Fou. « Le premier temps fort a été sans nul doute le concert de Woodkid pour l'inauguration de la BAM. L'évènement a su atténuer toutes nos appréhensions avec une représentation hors normes et une salle blindée. La Nuit Zébrée, un concert gratuit rassemblant quatre artistes sélectionnés par Radio Nova, a aussi constitué un temps fort. Concert de quatre groupes jouant autour du public placé au milieu de la salle, la Colonie de vacances a été une expérience exceptionnelle. Enfin, je ne peux pas oublier la venue de Christine and the Queens qui a été marquante par sa représentation mais aussi son côté humain », confie Nicolas Tochet.

Un accompagnement des artistes lorrains
C'est l'autre mission principale de la BAM. Après réalisation d'un « bilan artistique » gratuit adapté à leur projet (scène ou enregistrement), les groupes musicaux sont orientés vers un parcours d'accompagnement « à la carte ». Pour ce faire, quatre studios de répétition sont à disposition des artistes, dont un « studio-scène » leur donnant la possibilité de préparer une tournée dans les conditions d'un concert par exemple. « Ce dispositif simplifie la vie des groupes et c'est aussi un moyen pour nous de les faire émerger en leur proposant par la suite d'assurer la première partie d'artistes reconnus. Les studios sont en grande partie loués par des artistes mosellans, essentiellement issus du bassin de population messin » précise le délégué artistique de la BAM.

Le moteur d'une dynamique culturelle à Borny
Le choix d'implanter la BAM au sein de Metz-Borny n'était pas anodin. Ce nouvel équipement desservi par Mettis contribue en effet à l'animation de l'ensemble du quartier. Dans ce cadre, l'équipe de Metz en scènes s'attèle à travailler en relation avec la médiathèque Jean-Macé, le centre culturel d'Anatolie, l'association Bouche à oreille ou encore la MJC de Borny. « La médiathèque accueille le Centre de ressources musicales (CReM) rassemblant un large panel de documentation de musiques actuelles. Nous organisons aussi des évènements en collaboration avec le centre culturel d'Anatolie, la MJC, ou l'association Bouche à oreille dont nous avons récemment projeté le film sur l'histoire du quartier. L'éducation musicale des jeunes est aussi une de nos priorités. La « semaine de l'atelier » a permis aux enfants de différentes écoles, pas seulement de Borny, de créer des vidéos, des instruments de musique en carton et de s'initier à la Musique assistée par ordinateur (MAO). Nous avons aussi organisé six spectacles musicaux à destination des jeunes publics qui avaient la possibilité d'échanger avec les artistes à la fin de chaque représentation. L'objectif étant de faire passer un message pédagogique aux artistes et publics de demain », indique Nicolas Tochet. À noter que les ateliers éducatifs de la BAM font partie de l'Animation Estivale. ■



↑ Le studio-scène de la BAM, conçu pour préparer un concert en condition réelle.

Entretien
HACÈNE LEKADIR, ADJOINT AU MAIRE CHARGÉ DE LA CULTURE

« La musique favorise le vivre-ensemble »

Des événements, des équipements, des institutions, des pratiquants… L'excellence messine en matière de musique profite aux habitants, comme le souligne Hacène Lekadir.

Metz Mag : *Du 23 au 28 juin, a lieu la première édition d'Ondes Messines. Quelle est la vocation de ce nouveau festival ?*

Hacène Lekadir : Avec l'ouverture de la BAM en septembre dernier, nous avons renforcé notre excellence musicale. Parallèlement, au sein de TCRM-Blida, nous développons un lieu encourageant la création numérique. Dans cet esprit, Ondes Messines, c'est à la fois l'occasion de mettre en avant l'identité musicale de Metz et de souligner notre engagement dans le domaine du numérique. La programmation, constituée de grands concerts et de spectacles mêlant musique et numérique, s'adresse au public le plus large possible, avec pour têtes d'affiche Cali, Izia, Yelle, l'Orchestre national de Barbès… Il ne s'agit pas d'un festival des musiques numériques, mais le croisement des musiques et du numérique. À ce titre, je suis convaincu que la soirée du vendredi 26 aura quelque chose d'exceptionnel, voire de magique, avec les musiciens de l'Orchestre national de Lorraine interprétant des musiques de films célèbres (Pirates des Caraïbes, Harry Potter, Star Wars…), accompagnés d'une projection visuelle et interactive, un mapping vidéo proposé par le collectif Paradigme.

D'autres rendez-vous musicaux sont programmés tout au long de l'été. Pourquoi cette constance ?

Metz compte des institutions culturelles d'excellence, des associations très dynamiques, des outils d'éveil et de formation, des artistes de renom, des festivals importants… L'été et les vacances sont l'occasion de faire profiter le plus grand nombre, Messins et visiteurs, de ce foisonnement unique en son genre. Voilà pourquoi il y aura des concerts de l'harmonie municipale en plein air, d'autres sur la terrasse de la maison Rabelais ou à la porte des Allemands, des pique-niques musicaux, des concerts lors des Fêtes de la Mirabelle, et d'autres rendez-vous encore…

La BAM s'apprête à boucler sa première saison. Quel bilan dressez-vous ?

Un bilan prometteur ! L'objectif de fréquentation a été fixé à 25 000 personnes par an, nous en serons à 23 000 : 20 000 spectateurs pour les concerts, 3 000 participants aux différentes activités proposées dans les studios : musiciens, associations, scolaires. Cette salle moderne conçue pour offrir une programmation internationale de qualité et pour accompagner la scène locale donne satisfaction sur ces deux points.

Elle est implantée non pas en centre-ville, mais dans le quartier de Borny. Quelles sont les premières impressions, sur l'intégration de la BAM dans son quartier ?

Là aussi, c'est une réussite. Alors qu'on nous annonçait des tas de difficultés, de stationnement et de sécurité notamment, eh bien les choses se passent bien. Les publics circulent, les spectateurs utilisent Mettis, et les acteurs du quartier y mènent de nombreuses activités : les associations comme la MJC, les écoles, le collège… Pour nous, c'est une fierté car la BAM permet de renforcer et d'encourager de nombreux projets, tout en démontrant combien Metz est riche de ses quartiers.

> « UNE ÉMULATION ET UNE AMBIANCE PROFITABLES À METZ ET AUX MESSINS. »

La BAM et les Trinitaires, l'Arsenal… L'ampleur de l'offre correspond-elle réellement à la demande ?

L'Arsenal, qui jouit d'un prestige international, rencontre toujours le même succès. La BAM complète un dispositif propice au rayonnement musical de notre ville, sans rien enlever aux Trinitaires quant à la diffusion de la scène locale et régionale : la moyenne de spectateurs pour un concert à la BAM se situe entre 600 et 700 personnes, une capacité que n'ont pas les Trinitaires. Pour Metz, cette richesse de l'offre est un atout. Il suffit de voyager un peu pour comprendre que notre ville est réputée pour son excellence musicale. Mais ce rayonnement n'est pas tout. La musique offre aux Messins des moments de rencontres, d'émotions communes : autrement dit, elle favorise le vivre-ensemble. Et puis, cette force, ce dynamisme entraînent l'émergence de talents. Cascadeur, qui a reçu une Victoire de la musique en février dernier, précède peut-être Chapelier Fou de quelques années. L'un et l'autre, comme Grand Blanc qui perce actuellement sur la scène française, ont trouvé par le passé un outil de travail formidable aux Trinitaires. L'Orchestre national de Lorraine s'apprête à fêter ses 40 ans et, si sa notoriété est mondiale, il mène également un travail important en direction des jeunes. Tout cela créé une émulation et une ambiance profitables à Metz et aux Messins.

Y compris aux plus jeunes d'entre eux ?

Metz compte un conservatoire de qualité, qui forme notamment les jeunes à la musique. La Ville soutient activement l'ÉMARI, qui s'adresse à 1 300 enfants. Nos résidences d'artistes dans les écoles sont aussi un formidable moyen d'initiation à la musique, sans oublier les petits déjeuners musicaux dans les médiathèques. D'ailleurs, à l'occasion des 40 ans de l'ONL, j'ai tenu à lancer l'opération « Un concert, une classe », qui permettra d'accueillir une classe, enfants et parents, à chaque concert à l'Arsenal. ■



En vue



Véronique Reydel et Cyrielle Istin

Une odeur enivrante de caramel au beurre salé, des marinières, une ancre marine...Détrompez-vous, nous ne sommes pas à Carnac mais bel et bien à Metz, et à deux pas de la gare! Tonnerre de Crêpes, c'est le nom que porte le nouveau restaurant rapide tenu par Véronique Reydel, originaire de Lorraine, et sa fille, Cyrielle Istin. Après 15 ans passés en Bretagne, les deux femmes ont décidé de s'associer pour créer un nouveau concept: la street food de galettes et de crêpes bretonnes. «Nous servons nos crêpes dans des cornets qui maintiennent la chaleur pendant 20 minutes. Ainsi, il est très pratique de les déguster en marchant» explique Cyrielle Istin. Le concept a été pensé dans son intégralité par la mère et la fille, toutes deux complémentaires dans leur activité. Cyrielle, qui a étudié au lycée hôtelier de Quimper et à l'Université d'Angers pendant 6 ans, s'occupe de la composition des menus et du choix des aliments. Véronique, quant à elle, était co-gérante d'une entreprise de design de produits régionaux. Elle est désormais responsable de cette petite entreprise familiale. «Nous travaillons avec une farine bio qui provient du Moulin de l'Écluse, dans le Finistère. Notre concept permet d'allier la tradition et la qualité à la modernité» explique Véronique. Mère et fille naviguent sur un flot d'idées toutes plus originales les unes que les autres, elles comptent d'ailleurs proposer pour l'été une crêpe soudée à la glace!■

→tonnerredecrepes.fr
10 rue François de Curel,
tél. 03 72 39 52 59.
Ouvert du lundi au vendredi
de 10h à 20h30.



↑La boulangerie de Carole et Régis Didier a été relookée au printemps. Effet garanti!

Les rendez-vous de la rue du XXᵉ Corps

Une vingtaine de restaurants, de nombreux commerces variés... La rue du XXᵉ Corps Américain est une des artères les plus marchandes de la ville.

Les 818 mètres de la rue du XXᵉ Corps Américain ne permettent pas seulement de rejoindre Montigny-lès-Metz au départ de Metz. Empruntée par quelque 7 500 véhicules chaque jour, cette artère qui débute au pied de l'église Sainte-Thérèse, dans le quartier Nouvelle Ville offre une multitude de commerces pour s'équiper, s'habiller, se restaurer...

Un premier arrêt s'impose dès le numéro 1, à l'*Atelier d'Aline,* qui réalise des retouches, transforme les vêtements et travaille les rideaux. Un peu plus loin, le magasin *Pièces Détachées d'Électronique* ouvert depuis 1998 fait partie des incontournables de la rue. À destination des particuliers comme des professionnels, le commerce propose toutes sortes de pièces, de l'ampoule de réfrigérateur aux résistances pour ballons d'eau chaude, en passant par les tuyaux d'aspirateurs.

À quelques numéros de là, on ne présente plus la boutique d'Eddy Boudjany. Tailleur et habilleur à Metz installé rue du XXᵉ Corps depuis maintenant 34 ans, il tient la boutique *Djany*: «Mes clients, quoi qu'il arrive, sont habillés à leurs mesures et à moindre prix. Je travaille tous les vêtements d'hommes, les boutons de manchettes, les écharpes, et même les chaussures». Pendant ce temps, d'autres magasins se refont une beauté, comme la boulangerie à l'angle de la rue David Dietz, reprise depuis le 11 mars dernier par Carole et Régis Didier. Le couple, qui exerçait auparavant à Augny, a créé une nouvelle ambiance jeune et chic, avec une fresque qui vient orner les murs.

Italie, Éthiopie...

Au numéro 64, on peut trouver une épicerie italienne. *R'Italo alimentari,* c'est à la suite de *La Porte de l'Italie,* le nom de l'épicerie fine tenue par Rosario depuis septembre 2014. «Notre but est de promouvoir les producteurs locaux sans passer par des intermédiaires. Lorsqu'un produit est bon, on n'a pas besoin de le transformer» explique Rosario, avec son accent italien. L'offre est large et d'une extrême qualité: vins primés, charcuterie italienne, fromages, huiles, et une multitude d'antipasti: câpres de Toscane, pesto, olives...

Messins avides d'exotisme, il est possible de découvrir les saveurs éthiopiennes grâce à la cuisine de Ganet (traduisez «paradis» en français). En avril 2010, Ganet et Patrick ont ouvert leur restaurant *Ô Paradis Éthiopien.* Une déclaration d'amour pour la femme comme pour le pays, avec ce restaurant qui propose une cuisine variée et représentative du pays. «Nous confectionnons nous-mêmes notre pain, une galette, sur place. Elle se mange à la main, c'est un défi pour certains de nos clients!», confie Patrick, amusé. Les végétariens comme les amateurs de viande peuvent se retrouver autour d'un assortiment de plats. La rue du XXᵉ Corps est l'une des artères les plus gourmandes de Metz, puisqu'elle compte une vingtaine de restaurants au total, de toutes les inspirations!■

World Trade Center : comment rayonner à l'étranger

Situé au Technopôle, le World Trade Center Metz-Sarrebruck (WTC) entend aider les entreprises de la Grande Région Sarre-Lorraine-Luxembourg (SarLorLux) à se développer à l'international.

Depuis son ouverture dans les années 1980, le WTC Metz-Sarrebruck offre une multitude de prestations et de services aux entreprises de la Grande Région. Emmenée par l'agence économique Metz Métropole Développement et présidée par Daniel Schaeffer, l'association regroupe aujourd'hui une centaine d'entreprises.

S'il fait partie d'un réseau mondial de 350 WTC - dont 14 en France – le WTC Metz-Sarrebruck a la particularité de s'inscrire dans une coopération économique binationale. Une coopération qui porte ses fruits puisque l'Allemagne est aujourd'hui le 1er investisseur étranger en Lorraine avec 200 entreprises implantées, représentant plus de 22 000 emplois, mais aussi le premier des fournisseurs extérieurs de biens et services de la région.

La mission principale du WTC Metz-Sarrebruck est de permettre aux entreprises de la Grande Région de rayonner à l'international. Pour ce faire, l'association répond à une forte demande d'informations. Elle fait appel à des avis d'experts en organisant régulièrement des visites d'ambassadeurs, des conférences traitant de l'export ou des nouvelles technologies de l'information et de la communication.

Favoriser les échanges

Au sein de ses locaux, l'association offre aux entreprises adhérentes la possibilité de louer des bureaux à temps complet ou « à la carte », mais aussi deux salles adaptées pour des réunions de travail, des formations ou mini-conférences, ainsi qu'un espace « Amphithéâtre » pouvant accueillir jusqu'à 250 personnes.

L'adhésion à l'association du WTC offre automatiquement l'accès à deux clubs d'entreprise. Le club « Défi Export Lorraine » vise à faciliter l'export aux entreprises par des échanges d'informations et des interventions ciblées. Tous les mois, des évènements sont organisés tels que des réunions mensuelles traitant des façons d'aborder un pays sous toutes ses coutures, des visites d'entreprises de la Grande Région, des présentations d'entreprises ou de personnalités, ainsi que des réunions-débats permettant d'échanger autour d'un fait d'actualité.

Dans le même esprit le club « N-Tech » propose aux adhérents d'apprendre, de discuter et de partager autour des nouvelles technologies. Dans ce cadre, des experts en droit et innovation sont invités à faire part de leurs connaissances. Des journées « e-commerce » mêlant rencontres, conférences et échanges, des visites d'entreprises, des réunions destinées aux directeurs de systèmes d'information sont également organisées.

Un partenariat avec le club Lorraine Internationale Mobilité est aussi proposé afin de faciliter l'implantation des entreprises à l'étranger par le biais de démarches de recherche de logement ou de formation en langues étrangères.

Cette année, le siège Alsace-Lorraine de l'AmCham (American Chamber of Commerce) a été intégré au WTC. Les adhérents peuvent, s'ils le veulent, souscrire afin de favoriser leurs échanges et investissements aux États-Unis. ■

→ À noter qu'une conférence ministérielle sur la coopération transfrontalière franco-allemande se tient à Metz le 7 juillet : lire en pages 34 et 35.

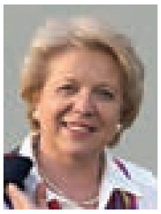
Altran Est : « Un moteur »

Fabien Premaor est directeur général d'Altran Est, une entreprise de conseil en innovation, dont un site est implanté à Metz. « Nous sommes adhérents au WTC depuis une dizaine d'années durant lesquelles nous avons pu louer des locaux au sein des bâtiments de l'association. Cette adhésion a été un moteur dans la recherche de nos clients en Allemagne, au Luxembourg et en Suisse. C'est aussi l'occasion de rencontrer des partenaires et de participer à des conférences. Nous avons d'ailleurs organisé des workshops traitant entre autre du rapprochement entre le monde de l'enseignement et celui des entreprises », souligne Fabien Premaor. La liste des adhérents est aussi enrichie par la présence d'acteurs économiques locaux comme UEM et l'Office de tourisme.



L'expression des

Groupe municipal d'union de la droite et du centre



Réforme des collèges : des conséquences négatives pour la Moselle

La réforme des collèges portée par le Président Hollande, le Gouvernement socialiste et sa ministre de l'Education nationale est une erreur éducative, diplomatique, culturelle, politique et économique. Elle symbolise le renoncement à l'excellence républicaine, à l'effort, au travail.

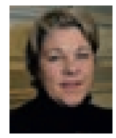
C'est particulièrement vrai pour l'apprentissage de la langue allemande d'autant que la Moselle est un des trois départements français à avoir une frontière commune avec l'Allemagne.

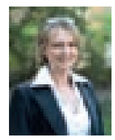
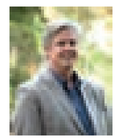
La ministre de l'Education nationale a pris la décision de supprimer les classes bilangues dans les collèges en 6e et les sections européennes, avec une remise en cause des sections ABIBAC. Cette décision est motivée par une vision doctrinaire et égalitariste de l'éducation nationale, laquelle conduit hélas à un nivellement par le bas.

Nos voisins de la Sarre se sont engagés dans un plan d'éducation en faveur du français comme facteur d'amélioration de nos échanges. Ce serait un comble que nous n'assurions pas la réciprocité, alors qu'il s'agit là d'un facteur déterminant pour l'emploi de nos enfants, la France ayant des relations commerciales particulièrement privilégiées avec l'Allemagne.

Lors du conseil municipal du 30 avril dernier, notre groupe d'opposition a demandé au maire de Metz de soutenir les classes bilangues et les sections européennes auprès du recteur de l'académie. Le maire a refusé en préférant se défaire de ses habits de premier magistrat du chef-lieu de la Moselle pour endosser ceux du militant socialiste et du bon petit soldat. Une erreur lourde de sens qui risque hélas, de coûter cher à nos enfants. ■

Marie-Jo Zimmermann


Patrick Thil, Martine Nicolas, Nathalie Colin-Oesterlé, Emmanuel Lebeau, Caroline Audouy, Yves Wendling, Patricia Arnold-Martin

Rassemblement Bleu Marine pour Metz



Liquéfaction de vos impôts : 10 000 € le sablier gadget !

Plutôt qu'une journée « bus gratuits », Metz-Métropole vient de dépenser 10 000 € pour installer un sablier de 2m50 devant le Centre Pompidou sous l'alibi d '« oeuvre écologique ».

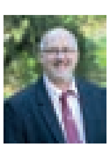
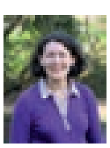
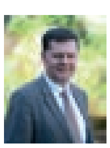
Sa seule raison d'être ? Rappeler aux Messins la Conférence Climat de décembre à Paris censée redorer le blason terni du président PS Hollande, égérie perpétuelle des élus de Metz.

Aucune utilité pour Metz !

Avant de prétendre sauver le Climat de la planète, les élus du consortium UDI-PS-UMP n'ont-ils pas une responsabilité locale ? Éviter les gadgets jetables en période d'austérité imposée à tous, mais aussi dépenser utile, comme l'aide à l'isolation des logements pour lutter contre la précarité énergétique.

Le FN propose des mesures vraiment écologiques : Favoriser les circuits courts (manger mieux, consommer local), gestion municipale de l'eau, rendre leur place aux arbres sur les places bétonnées et clairsemées d'arbustes en pot.

L'action qui nous permettra de retrouver une véritable qualité de vie commence d'abord au niveau local. ■

Votre avis sur www.pourmetz.com

Françoise Grolet, Thierry Gourlot, Bérangère Thomas, Jean-Michel Rossion.

Indépendants



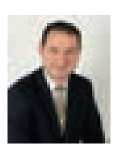
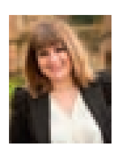
Un renoncement coupable

Nous avons déposé en conseil municipal une motion pour défendre l'apprentissage de la langue allemande et notamment les classes bi-langues et les sections européennes vouées à disparaitre.

En refusant de défendre cette motion, **le Maire de Metz a acté un renoncement coupable pour l'avenir de notre territoire.**

Il renonce à apporter à notre jeunesse des atouts supplémentaires pour favoriser leur insertion professionnelle au regard de notre situation géographique. Nous devrions à l'inverse **proposer aux jeunes messins de s'initier à l'allemand** dès le plus jeune âge, par exemple lors des activités périscolaires.

Il renonce à tracer un avenir transfrontalier pour notre métropole qui passe notamment par des rapports plus étroits avec l'Allemagne et nos autres voisins. ■

Jérémy Aldrin, président (UMP) de la Commission des Finances
Julien Husson
Christine Singer

groupes politiques

Fier(e)s d'être Messin(e)s



Priorité à l'éducation !

L'élévation sociale est le fruit du partage des savoirs à l'école. Ainsi, à Metz comme en France, notre grand projet se porte sur la refondation de l'école. Après dix années de droite désastreuses, nous défendons l'excellence pour tous grâce à la réforme du collège et à une nouvelle tarification plus juste du périscolaire à Metz.

La réforme du collège : une opportunité pour nos enfants
Loin des fantasmes, cette réforme vise à améliorer les compétences en langues vivantes étrangères pour tous nos enfants, notamment en allemand, par l'apprentissage de la 1re langue vivante dès le CP, l'apprentissage de la 2e langue vivante pour tous dès la 5e (et non à partir de la 4e) avec un volume horaire augmenté de 25 % et le maintien des classes bilangues de 6e pour les écoliers ayant appris une autre langue que l'anglais au cours du premier degré. Ajoutons également à cela la création de 515 postes d'enseignants en allemand en 2015 contre 200 en 2010 et l'on constatera que cette réforme va dans le sens d'une promotion de l'allemand pour tous les enfants et pour plus d'égalité !

Plus de progressivité pour le périscolaire
Chaque jour ce sont près de 4 900 enfants qui sont pris en charge par les services périscolaires de la Ville de Metz. La Municipalité a fait le choix, dans un objectif d'harmonisation, de prendre en compte les revenus des familles pour établir des tarifs plus justes : dix nouvelles tranches pour la tarification du périscolaire du matin, cinq nouvelles tranches pour la restauration scolaire et un véritable tarif municipal progressif pour le soir. Pour exemple, à Metz le prix d'un repas varie entre 1,50 et 5,75 €, il va de 3,73 € à 7,50 € à Thionville et, à Montigny-lès-Metz, tout le monde paye 4,50 €.

À Metz, le compromis entre forces politiques est souvent trouvé mais assumons aussi nos différences d'opinions. Sur l'éducation par exemple, quand la droite encense l'élitisme, la gauche, elle, défend la justice et l'égalité. C'est aussi cela la démocratie. ■

Hacène Lekadir,
Président du groupe majoritaire Fiers d'être Messins
Adjoint au maire à la culture
www.fiersdetremessins.fr
Twitter : @metzavenir



Stop à la baisse des dotations !

-17 M € pour Metz, son agglomération et -51 M € pour la région d'ici 2017, ces baisses auront des conséquences désastreuses sur les investissements, sur la qualité des services, et sur les subventions aux associations et acteurs locaux.

Tout porte à croire que les services publics, vecteurs de lien social, en seront affectés.



Comme le demandent déjà nombre d'élus, il est urgent que le gouvernement revoie sa copie pour le prochain budget. ■

Danielle Bori,
Gilbert Krausener,

les élus communistes

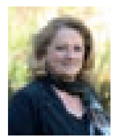
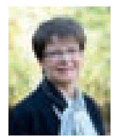
Groupe des Écologistes



La solidarité, une évidence !

Nous sommes aujourd'hui 7,3 milliards d'êtres humains. En 1960, nous étions 3 milliards. En 2050, nous serons plus de 9 milliards. Chaque jour, 232 000 humains de plus peuplent notre terre (402.000 naissances pour 170.000 décès).
Dans le même temps, le changement climatique s'accélère, le niveau des mers monte, les phénomènes climatiques extrêmes arrivent plus fréquemment.
Pourtant, certains veulent encore dresser des murs entre la vieille Europe et le reste du monde sans comprendre que notre survie passe évidemment par la solidarité de tous les hommes, quels que soient leur couleur, leur origine, leur fortune... ■

René Darbois,
Marie Anne Isler Béguin, Marylin Molinet

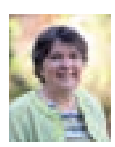
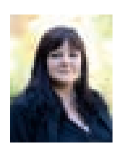
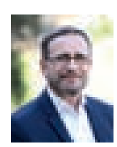
Groupe Démocrates Centristes & Indépendants



Parler la langue de ses voisins

La nouvelle réforme des langues vivantes ne doit pas mettre en difficulté (en péril ?) l'apprentissage de l'allemand pour nos élèves et leurs familles qui font ce choix porteur d'avenir pour leurs enfants, tout particulièrement dans notre région frontalière.
L'apprentissage d'une première langue dès le CP au lieu du CE1 et d'une seconde langue dès la 5e au lieu de la 4e est une avancée.
En effet, seul l'apprentissage précoce dès la petite enfance garantit une maîtrise de qualité d'une langue étrangère.
Aussi, les dispositifs déjà mis en place dans notre académie doivent-ils être non seulement maintenus mais renforcés.
Une volonté politique affirmée doit porter cet objectif qui participe de la future insertion professionnelle de nos jeunes, de leur liberté de mobilité en Grande Région et en Europe. ■

Myriam Sagrafena,
Guy Cambianica, Agnès Migaud,
Catherine Morel, Raphaël Pitti.

France et Allemagne : « Tous gagnants »

7 juillet Metz s'apprête à accueillir la conférence transfrontalière entre la France et l'Allemagne. L'occasion d'interroger Reiner Marcowitz, historien allemand et coordinateur des activités franco-allemandes de l'Université de Lorraine, sur les enjeux de cette coopération, et sur la place de Metz au cœur de cette relation.

Metz Mag : *Vous dirigez le Centre franco-allemand de Lorraine, qui œuvre à la promotion des activités franco-allemandes au sein de l'Université de Lorraine. Pour combien d'étudiants le franco-allemand est-il une réalité ?*

Reiner Marcowitz : Au total, dans les deux pays, plus de 6 000 étudiants sont concernés, selon le recensement de l'UFA, l'Université franco-allemande, qui pilote un réseau de 175 établissements d'enseignement supérieur. Parmi eux, plus de 800 étudient au sein de l'Université de Lorraine, dont une bonne partie à Metz. L'Université de Lorraine est celle qui en compte le plus, plus que Strasbourg par exemple. Au total, une cinquantaine de cursus proposés ici sont soit « intégrés », c'est-à-dire suivis en alternance en France et en Allemagne, donnant lieu à la délivrance de doubles diplômes, soit à dimension franco-allemande, pour les formations permettant d'acquérir des connaissances approfondies sur l'Allemagne liées au domaine de spécialisation.

Expliquez-nous les avantages de devenir un étudiant « transfrontalier »…

Passer une partie de son cursus ici et l'autre partie en Allemagne permet de connaître deux systèmes universitaires différents, offre un bagage interculturel favorisant la connaissance de l'autre et, en prime, pourvu d'être mobile, une quasi-garantie de recrutement. Il faut savoir que 60 000 emplois en Lorraine dépendent des relations économiques avec l'Allemagne : soit à travers les antennes françaises d'entreprises allemandes, soit via les entreprises lorraines présentes sur le marché allemand. Or, 71 % des diplômés d'un cursus franco-allemand trouvent un emploi dans les 3 mois, et 35 % d'entre eux reçoivent même une réponse positive avant la fin de leurs études, selon une enquête de l'UFA !

C'est dire aussi l'importance de pratiquer l'allemand…

Pour encore trop de monde, l'apprentissage de l'allemand permet juste, ensuite, de l'enseigner. C'est vrai, mais c'est très partiel : parler l'allemand offre beaucoup d'autres débouchés. Et c'est assez simple à comprendre, puisque les situations des deux pays sont complémentaires. D'un côté, la France est confrontée à un chômage élevé et à un manque d'opportunités ; de l'autre, l'Allemagne rencontre un problème démographique qui va perdurer puisque le pays, qui comptait plus de 81 millions d'habitants fin 2012, ne devrait plus en compter que 65 à 70 millions dans 40 ans. L'Allemagne a besoin de main d'œuvre qualifiée à tous les niveaux, y compris de cadres supérieurs, dans de nombreux secteurs industriels comme l'automobile, mais pas seulement.

Ce qui revient à encourager nos jeunes à s'exiler ?

Pas du tout. Plus il y aura ici de jeunes diplômés sachant parler l'allemand, plus les investisseurs allemands viendront s'implanter. Le but n'est pas d'organiser la fuite des diplômés lorrains, mais de leur donner la possibilité d'une carrière internationale. Posséder cette double culture, française et germanique, veut dire : être capable de travailler en Allemagne, ou au sein d'une entreprise allemande en France, bien sûr. Mais pas seulement ! Un bagage interculturel permet une plus grande ouverture vers d'autres pays, une meilleure capacité d'adaptation. Face à la mondialisation, c'est un atout considérable et c'est pourquoi il ne faut évidemment pas opposer l'apprentissage de l'anglais à celui de l'allemand.

« Pompidou a rendu Metz plus visible »

La conférence transfrontalière du 7 juillet abordera notamment la question de la mobilité et des transports entre les deux pays. Quel est l'état des lieux ?

Circuler d'un pays à l'autre et d'une ville à l'autre n'est plus du tout un problème. C'est un peu plus compliqué sur le plan administratif, en termes de couverture sociale par exemple, même si certaines mesures, comme la convention sur l'apprentissage récemment signée entre la Lorraine et la Sarre, vont dans le bon sens. Sans doute faut-il encore faciliter certaines procédures…

Quittons les champs universitaire et socio-économique et dites-nous de quelle notoriété bénéficie Metz en Allemagne…

Je suis arrivé ici en 2007 ; auparavant, je ne connaissais pas grand-



chose de cette ville, sinon ce qu'avait appris l'historien que je suis. C'est un peu pareil pour tous mes compatriotes : on apprend au lycée que Metz a appartenu à l'Allemagne, mais la ville d'aujourd'hui est surtout connue des frontaliers. Seulement, quand nous découvrons Metz, nous sommes ravis de ce que nous voyons. Récemment, mon parrain est venu me rendre visite et, en repartant, son épouse m'a dit que j'avais de la chance de travailler dans un endroit touristique, un lieu où passer ses vacances !

La majorité des visiteurs recensés par l'office de tourisme sont étrangers et, parmi eux, 54 % sont Allemands. Est-ce seulement en raison de la proximité géographique ?

C'est en grande partie pour cela, mais aussi en raison des liens historiques. L'époque allemande a laissé des traces qui suscitent une certaine curiosité, mais il faut aussi dire que le Centre Pompidou-Metz a trouvé un écho en Allemagne où les principaux journaux télévisés ont parlé de son ouverture. Les plus grands quotidiens comme le Frankfurter Allgemeine Zeitung en parlent aussi régulièrement. Incontestablement, le Centre Pompidou-Metz a rendu Metz plus visible.

« Un rôle de locomotive »

À l'image de la gare, construite sous l'empire allemand, les Messins apprécient aujourd'hui un héritage architectural qu'ils n'ont pas toujours aimé. Comment analysez-vous cette évolution ?

Je sais que, jusque dans les années 1980, les Messins avaient du mal à accepter cet héritage. C'est très différent aujourd'hui, au point que Dominique Gros, le maire, a donné à un passage souterrain de la gare le nom de l'architecte, Jürgen Kroger. Metz joue cette carte désormais au point d'en faire un axe de sa candidature au patrimoine mondial de l'UNESCO, et c'est une très bonne chose : négliger cet aspect, ce serait se priver d'un bel argument pour susciter l'intérêt des visiteurs, en France comme à l'étranger. Tout cela est le fruit d'un processus de réconciliation, d'un rapprochement des deux pays et des deux peuples, liés à une question de générations : le temps accomplit son œuvre, peu aujourd'hui ont encore connu l'occupation allemande de la Seconde Guerre mondiale. Enfin, les échanges économiques au sens large, le tourisme, l'entreprenariat, l'emploi, font disparaître les stéréotypes.

« LA RÉCONCILLIATION N'EST PAS UN ACTE DÉFINITIF, SI ON NE L'ENTRETIENT PAS »

Si Metz incarne la réconciliation franco-allemande, ce statut peut-il s'affirmer plus visiblement, et lui être plus bénéfique encore ?

C'est l'un des défis pour Metz et pour la Lorraine, dont le potentiel n'est pas assez connu en Allemagne : ne pas laisser toute la scène franco-allemande à l'Alsace, qui est souvent mieux identifiée par les Allemands. Faire de Metz et de Sarrebruck les capitales de l'amitié franco-allemande, comme l'a proposé la revue Paris-Berlin en 2013 lors du 50e anniversaire du Traité de l'Élysée, permettrait de mieux valoriser Metz et de lui conférer un rôle de locomotive. Cela aurait du sens, compte-tenu de la proximité avec les mauvais côtés de ce passé, les champs de bataille, Gravelotte, Verdun, mais aussi avec les bons côtés, comme la maison de Robert Schuman à Scy-Chazelles. À Metz et alentour, il y a de quoi sensibiliser les citoyens des deux pays à la richesse de cette histoire.

Finalement, qu'avons-nous les uns comme les autres à retirer de cette coopération ?

Aucun n'a plus à gagner que l'autre : nous sommes tous gagnants. Si l'Allemagne peut se féliciter de la main tendue par la France après la Seconde Guerre mondiale, les deux pays possèdent aujourd'hui un profil similaire, sans que l'un soit beaucoup plus fort que l'autre. Similaire, ça ne veut pas dire identique : le rapprochement ne supprime ni les différences culturelles, ni les différences sociétales. Mais moi, Allemand travaillant à Metz, je suis convaincu que l'on s'enrichit en acceptant les différences et en profitant des particularités de l'autre. Au fond, l'amitié franco-allemande, c'est comme la vie de couple : si nous n'y trouvons plus d'attrait et d'intérêt, il est possible qu'elle s'émousse. La réconciliation n'est pas un acte définitif, si on ne l'entretient pas. Alors, ne négligeons pas les anniversaires, et n'oublions pas les fleurs… ■



Reiner Marcowitz et le CFALOR

Le Centre franco-allemand de Lorraine coordonne, au sein d'un pôle unique en France, la promotion des formations et des activités de recherche franco-allemandes. Son siège se situe à Metz, sur le campus du Saulcy, en vertu de la longue tradition messine dans le domaine des études franco-allemandes, initiées par l'ISFATES (Institut supérieur franco-allemand de techniques, d'économie et de sciences) dès 1978. Il informe, participe aux salons étudiants et professionnels, organise diverses manifestations et favorise le contact entre l'université et le monde de l'entreprise. Reiner Marcowitz, 55 ans, natif de Mönchengladbach, en Rhénanie du Nord – Westphalie, dirige le CFALOR depuis sa création en 2013. Historien de formation, il est professeur de civilisation allemande à Metz depuis 2007 et dirige également le Centre d'études germaniques interculturelles de Lorraine (CEGIL).

→ Plus de renseignements sur cfalor.univ-lorraine.fr et sur dfh-ufa.org

← Reiner Marcowitz, place de la Comédie, le Temple-Neuf en arrière-plan : « Les échanges économiques comme le tourisme font disparaître les stéréotypes. »

L'été sera show !

Du 20 juin au 20 septembre Un nouveau festival, Ondes Messines, pour ouvrir la saison, des Fêtes de la Mirabelle réinventées, Metz Plage, du théâtre de rue, de la danse, des animations dans les jardins et à travers toute la ville : l'été sera show, l'été sera chaud… Voici une sélection de onze temps forts !



Ondes Messines

Et voici Ondes Messines ! **Du 23 au 28 juin,** musiques et numérique se croisent et se rencontrent place de la République, place Saint-Louis, à TCRM-Blida, et un peu partout à travers la ville. Musiques du monde, musique classique, musiques actuelles, chanson et pop-rock aussi avec Cali et Izia, le samedi 27, entre autres : tous les styles s'offriront au public pendant ces six jours (et six soirs) exceptionnels, le tout en lien avec la création numérique et toutes les nouvelles formes artistiques qu'elle permet. Symbole de cette abolition des frontières entre les disciplines et entre les genres : le vendredi 26, place de la République, l'Orchestre national de Lorraine interprétera des musiques de films célèbres (Indiana Jones, Star Wars, Pirates des Caraïbes…), que le collectif Paradigme accompagnera de projections vidéo interactives. Inédit, unique, spectaculaire et… gratuit !



Hop Hop Hop

Hop Hop Hop, festival international du spectacle à ciel ouvert. Durant 3 jours, **du 10 au 12 juillet,** les arts de la rue sont à l'honneur et le public répond aux rendez-vous : plus de 40 000 spectateurs l'an dernier, un succès depuis 5 ans. 24 spectacles offerts cette année, et plus de 70 représentations gratuites pour toute la famille. À ne pas manquer, entre autres, le samedi : à 17 h, le plaidoyer de Maître Fendard, dans la cour du palais de justice ; à 21 h, place d'Armes, le Combat des Fanfares, une battle musicale orchestrée par les Goulus ; à 22 h 15, le Concert de Feu, place de la République, un spectacle pyrotechnique et musical sur les cultures et les différences. Nouveauté 2015 : un espace dédié aux enfants à l'hôtel de Gournay avec parc d'attractions pour marionnettes, manège et spectacles.

Metz Plage

Farniente, lectures, baignades, sports, détente, concerts, entre autres : de très nombreuses activités vous attendent cette année encore à Metz Plage ! Vous retrouverez évidemment les indémodables terrains de sports, la ludothèque, la bibliothèque de plein air, l'espace de baignade, et quelques nouveautés rafraîchissantes... Comme chaque année, une quarantaine d'associations accompagnée par la Ville de Metz vous proposeront un programme quotidien varié qui aura de quoi vous occuper pendant ces vacances d'été. Rendez-vous sur le site du plan d'eau **du 22 juillet au 16 août.**





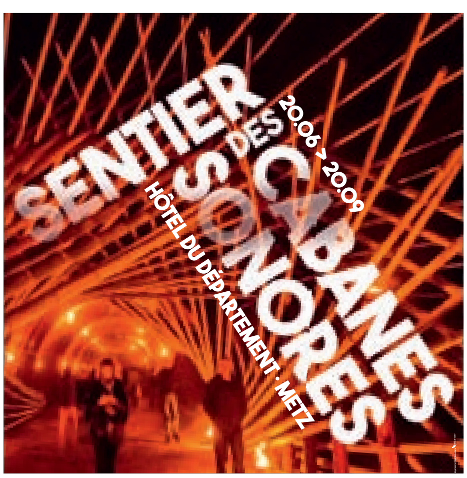
Les week-ends de la Porte

Les Messins aiment leur patrimoine, encore plus lorsqu'il s'anime. Ouverte il y a un an après d'appréciables travaux de restauration, la porte des Allemands s'apprête à vivre un été joyeux et enrichissant. **Chaque week-end,** dès le 4 juillet et jusqu'au 16 août, il s'y passera quelque chose : théâtre, cirque, concerts, contes, siestes musicales… En fil rouge, des expositions. Un bar temporaire sera là pour rafraîchir les visiteurs. Pas d'hésitation : prenez la porte !

Animation Estivale

155 ateliers à thèmes attendent les jeunes messins **du 6 juillet au 14 août !** Pour participer à ces animations, il suffit d'être âgé de 5 à 16 ans et de venir dès à présent retirer sa carte Animation Estivale (2 €) à l'hôtel de ville ou dans les mairies de quartier. Les inscriptions débuteront le 21 juin sur le site dédié à l'événement **estivales.metz.fr** et le 22 juin dans les mairies de quartier et à l'hôtel de ville.





Le Sentier des Cabanes

Traversez le long tunnel sonore et lumineux, entièrement construit en bambous, et aventurez-vous sur le sentier de découverte d'installations artistiques inventées par des artistes mosellans et internationaux. **Du 20 juin au 20 septembre,** ce rendez-vous de tout un été s'inscrit dans le cadre du festival Cabanes, proposé par le Conseil départemental de la Moselle, en partenariat avec la Ville de Metz, dans les jardins de l'hôtel du département (entrée place de la Préfecture), du mercredi au dimanche, de 15 h à 19 h. Ouverture exceptionnelle le mardi 14 juillet. Nocturnes jusqu'à 23 h le 1er samedi de chaque mois (4 juillet, 1er août et 5 septembre), le 15 août et le 13 juillet.

Les Fêtes de la Mirabelle

Spectacles exceptionnels, concerts, dégustations de produits du terroir, et bien d'autres animations encore. **Du 23 août au 6 septembre,** les 65e Fêtes de la Mirabelle donneront une nouvelle occasion d'en prendre plein les yeux et plein les papilles ! Cette année, un village de la Mirabelle s'installera place d'Armes, et sera l'occasion de découvrir le patrimoine culinaire de la région. Il s'y passera chaque jour quelque chose de nouveau. Comme le veut la tradition, les Fêtes de la Mirabelle débuteront avec le couronnement de la Reine, véritable ambassadrice de la ville, qui sera intronisée place d'Armes par l'artiste Calixte de Nigremont (lire aussi page 42). Des spectacles animeront les grandes places de la ville chaque soir, jusqu'au spectacle de clôture qui promet d'être haut en couleurs. Les célèbres Montgolfiades viendront terminer ce rendez-vous incontournable de l'été lorrain.





Les rendez-vous musiques

Bien sûr, les places et les rues de la ville s'animeront au(x) rythme(s) de la fête de la musique, le **21 juin.** Mais à Metz, la musique est à la fête **tout l'été :** l'harmonie municipale donnera 5 concerts à 5 endroits différents. Tous les mercredis, du 1er juillet au 19 août, des concerts sont proposés sur la terrasse de la maison Rabelais, à l'angle de la rue d'Enfer de la Jurue. Des parcours musicaux se dérouleront à la nuit tombée, les 18 et 25 juillet ainsi que les 1er et 8 août. La musique nous transporte, littéralement.

Alors on danse !

C'est vendredi, alors on danse ! Sur le plancher spécialement installé place de la Comédie, le public est invité à s'initier à la salsa, au tango, à la danse orientale, au hip hop. Bref, à tous types de danse, sans retenue. Rendez-vous **chaque vendredi,** du 3 juillet au 21 août inclus.





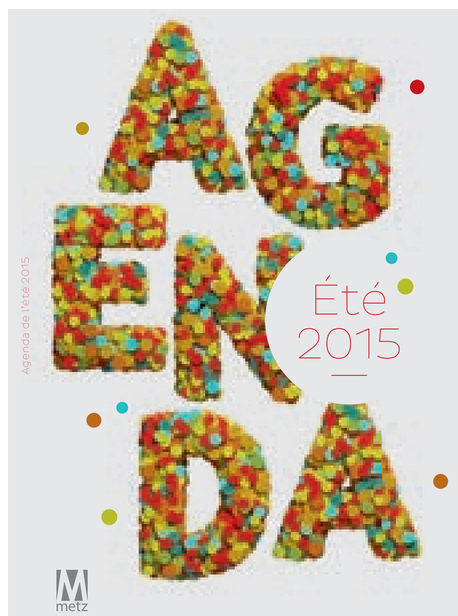
Jardins d'été

Les jardins messins revêtent leurs plus beaux apparats et accueillent **tout l'été** des œuvres d'art monumentales dans le cadre d'Art dans les Jardins. Le parvis de l'opéra-théâtre, place de la Comédie, est l'écrin d'un jardin saisonnier ayant pour thème « Ville fertile, jardins nourriciers » et proposant de nombreuses animations. De son côté, le jardin botanique invite à travers ses différentes expositions végétales à redécouvrir sous un jour nouveau les végétaux qui ravissent nos papilles et dans sa roseraie, l'histoire de la rose. C'est aussi un regard poétique sur la nature que proposent les citations et les illustrations exposées dans ses serres.

Les jeudis du cinéma

Étoiles et toiles… De *Rio 2* à La Patrotte à *Prince et princesse* à la porte des Allemands en passant par *La Cour de Babel* place Saint-Louis ou *La Marche* dans le parc Sainte-Chrétienne du Sablon, le cinéma se déploie en plein air, **chaque jeudi,** du 2 juillet au 20 août, à la nuit tombée. Programmation variée, sites différents à chaque fois (plan d'eau et parvis du Centre Pompidou-Metz prêteront également leur cadre à des projections) : les jeudis du cinéma attendent un large public. Des solutions de repli sont prévues en cas d'intempéries. ■





Tout l'été dans votre poche !

Pour ne rien rater de toutes les animations organisées à partir du 21 juin et jusqu'au 21 septembre, la Ville de Metz vous propose son **Agenda de l'été 2015.** En 132 pages, au format poche, ce guide pratique égrène jour après jour tous les événements proposés aux Messins et aux visiteurs. Distribué dans les boîtes aux lettres, cet agenda est également disponible dans les mairies de quartier, à l'hôtel de ville, dans les bibliothèques-médiathèques, à l'office de tourisme et dans de nombreux autres endroits ! L'agenda de l'été, c'est aussi sur **metz.fr**

Reine de la Mirabelle 2015 : devenez membre du jury !

Du 23 août au 6 septembre

Les Fêtes de la Mirabelle reviennent ! Premier temps fort avec l'élection de la Reine. Nouveauté cette année : vous pouvez faire partie du jury du concours.

Pourquoi faire partie du jury ?
Pour représenter la voix du public lors du couronnement de la Reine de la Mirabelle. Le jury sera également composé de journalistes et de partenaires des Fêtes de la Mirabelle.

Qui peut faire partie du jury ?
→ Il faut résider à Metz et, homme ou femme, être majeur ;

→ Ne pas être membre de la famille (parents, conjoints, concubins, ascendants, descendants directs, frères, sœurs, etc.) et amis très proches des candidates à l'élection de la Reine.

Quand le jury se réunit ?
Le jury sélectionnera 8 candidates lors d'un casting qui se tiendra le 3 juillet à l'hôtel de ville. La cérémonie du couronnement de la Reine se déroulera le 23 août place d'Armes (présence obligatoire).

Comment faire partie du jury ?
Complétez le bulletin de participation ci-dessous et renvoyez-le à l'adresse suivante :

Mairie de Metz – Service Action Culturelle – 1 place d'Armes – BP21025 – 57036 Metz Cedex 1

La date limite de l'envoi est fixée au dimanche 21 juin 2015 minuit (cachet de la poste faisant foi). Un homme et une femme seront choisis après tirage au sort, sous contrôle d'un huissier de justice. Règlement consultable sur simple demande.

Bulletin de participation

NOM : ....

Prénom : ....

Sexe : masculin / féminin

Adresse : ....

CP : ....

Ville : ....

Numéro de téléphone : ....

Courriel : ....

Date de naissance : ....

Sélection



Culture

20 JUIN
LECTURE
La médiathèque Paul-Verlaine organise à 11 h un brunch littéraire, où chacun est libre de prendre la parole sur un livre qu'il aura choisi de lire : débats et bonne humeur garantis.

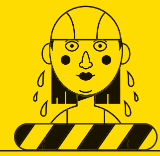
27 JUIN
JEUNE PUBLIC
Bérengère Hénin initie les plus jeunes à l'univers de l'art moderne et contemporain dans des ateliers à 11h, 14h et 16h au Centre Pompidou-Metz. Inscriptions sur centre-pompidou-metz.fr.

28 JUIN
BAL
L'association Semézetou organise un bal folk de 15 h à 19 h au jardin partagé de Queuleu. Danseurs confirmés et débutants sont portés par les notes du Bal de Jehanne, du collectif Rendez-vous folk à Metz.

29 JUIN
CONCERT
Concert à l'hôtel de ville de la chorale Chalom, qui proposera des chants en langues yiddish, hébreu et judéo-espagnol, à 20 h 30.

1 JUILLET – 23 NOVEMBRE
EXPOSITION
Le Centre Pompidou-Metz accueille Andy Warhol dans une exposition intitulée « Andy Warhol Underground », retraçant le parcours du pape du pop art à travers ses liens avec la scène new-yorkaise underground : musique, danse, cinéma... Immanquable !

8 JUILLET
CONCERT
Entre la chanson française et le delta blues, L'Ange Baptiste chantera son univers poétique à la terrasse de la maison Rabelais à 19 h.



Sport

13 JUIN
ESCRIME
La Société d'escrime de Metz ouvre les portes de sa salle d'armes, au complexe sportif de Belletanche, de 14 h 30 à 18 h. Initiation, démonstrations : de quoi découvrir ce sport aux multiples vertus.

21 JUIN
DEMONSTRATIONS
Les Arènes de Metz accueillent l'événement Arts'n Sport, pour un show de démonstrations sportives réalisées par des associations sportives messines.

7 JUILLET
TRIATHLON
La MGEN organise les Fit-Days, un triathlon pour tous, en plein cœur de ville, combinant natation, vélo et course à pied. Inscriptions et renseignements sur fitdays.fr et rendez-vous dès 9 h 30 place de la République.

20 JUIN
DANSE ORIENTALE
La MJC Metz-Borny organise un gala de danse orientale à 20h à l'Arsenal, sur 4 thèmes ouvrant sur la sagesse universelle rapportée à notre société contemporaine.

21 JUIN
MUSIQUE
Premier jour de l'été = fête de la musique. Partout à travers la ville, sur les places, dans les parcs et jardins, dans les rues, Metz se transforme en scène géante à ciel ouvert. Plus de détails à l'approche du jour J sur metz.fr

27 JUIN
PATRIMOINE
Restaurée après de long mois de travaux, la tour de la Mutte, l'un des joyaux de la cathédrale Saint-Etienne, est inaugurée officiellement à 11 h. Les Messins pourront entendre le tocsin à midi.

1er JUILLET
Haganis propose au grand public des visites guidées de ces deux principaux sites d'exploitation : le matin, le centre de valorisation des déchets et, l'après-midi, la station d'épuration. C'est gratuit. Réservation au 03 55 94 50 13.



Événements

17 JUIN
CONFÉRENCE
Le sociologue Hartmut Rosa anime une conférence « Accélération et politique : les défis de la vitesse pour le vivre-ensemble » au FRAC à 19h.

20 JUIN
HISTOIRE
A partir de 20h30, diffusion du film-documentaire réalisé par Christophe Remy sur Raymond Mondon, maire de Metz de 1947 à 1970, suivi d'un débat.

→ Plus d'infos sur metz.fr

Les mairies de quartier de Bellecroix, Devant-les-Ponts, Grange-aux-Bois et Magny seront fermées le 25 juin.
Fermeture des mairies de quartier de Bellecroix, Devant-les-Ponts, Grange-aux-Bois, Magny et Nouvelle Ville du 3 au 21 août et de Vallières du 3 au 28 août.

MAIRIES DE QUARTIER

Bellecroix

13 rue de Toulouse
mardi et jeudi 8h30-12h
et 13h30-18h / vendredi 8h30-12h

Permanences

Élu: Patrice Nzihou
les jeudis de 10h à 12h
sur simple demande
au 03 87 55 52 39 ou 06 09 16 07 72
ou pnzihou@mairie-metz.fr
Police municipale
le jeudi de 15h45 à 17h15
Conciliateur de justice
permanence assurée en mairie de quartier de Queuleu
Antenne solidarité du CCAS
mardi de 14h à 16h

Borny/Grigy

4 boulevard de Provence
du lundi au vendredi 8h30-12h
et 13h30-18h

Permanences

Élue: Hanifa Guermiti
de 9h à 11h30 sur simple demande
au 03 87 55 52 39
ou hguermiti@mairie-metz.fr
Police municipale
le jeudi de 13h45 à 15h15
Conciliateur de justice
permanence assurée au Pôle des Lauriers, 3 bis rue d'Anjou
les 1er et 3e mardis du mois de 14h à 17h uniquement sur rendez-vous en contactant Allo mairie
Antenne solidarité du CCAS
mardi de 9h à 11h

Centre-ville / les Îles

Hôtel de ville
1 place d'Armes

Permanences

Élu: Jacques Tron
sur simple demande
au 06 17 03 03 45 ou 03 87 34 58 13
ou jtron@mairie-metz.fr
Accueil
du lundi au vendredi 8h-18h
et le samedi 9h-12h
État civil
du lundi au vendredi 8h-16h
Conciliateur de justice
permanence assurée en mairie de quartier du Sablon

Devant-les-Ponts

15 Chemin Sous-les-Vignes
mardi et jeudi 8h30-12h et
13h30-18h

Permanences

Élue: Françoise Ferraro
sur simple demande
au 06 15 85 25 93
ou fferraro@mairie-metz.fr
Police municipale
le mardi de 15h45 à 17h15
Conciliateur de justice
permanence assurée en mairie de quartier de la Patrotte / Metz-Nord

Grange-aux-Bois

1 rue du Bois de la Dame
mardi et jeudi 8h30-12h
et 13h30-18h / vendredi 8h30-12h

Permanences

Élue: Hanifa Guermiti
de 9h à 11h30 sur simple demande
au 03 87 55 52 39
ou hguermiti@mairie-metz.fr
Police municipale
le mardi de 13h45 à 15h15
Conciliateur de justice
permanence assurée au Pôle des Lauriers (Borny)
Écrivain public
permanence mardi de 10h à 11h
et jeudi de 10h à 11h30
renseignements: 03 87 74 85 88 / 06 60 15 74 52

Magny

2 rue des Campanules
mardi et jeudi 8h30-12h
et 13h30-18h / mercredi
13h30-18h

Permanences

Élue: Selima Saadi
sur simple demande
au 03 87 55 56 69
ou ssaadi@mairie-metz.fr
Police municipale
le jeudi de 8h30 à 10h
Conciliateur de justice
permanence assurée en mairie de quartier du Sablon

Nouvelle Ville

1 rue de Bouteiller
lundi et mercredi 8h30-12h et
13h30-18h / vendredi 8h30-12h

Permanences

Élu: Jacques Tron
sur simple demande
au 06 17 03 03 45 ou 03 87 34 58 13
ou jtron@mairie-metz.fr
Police municipale
le mercredi de 10h30 à 11h45
Conciliateur de justice
permanence assurée en mairie de quartier du Sablon

La Patrotte / Metz-Nord

76 route de Thionville
du lundi au vendredi 8h30-12h et
13h30-18h

Permanences

Élue: Françoise Ferraro
les vendredis de 9h à 11h
et sur simple demande
au 06 15 85 25 93
ou fferraro@mairie-metz.fr
Police municipale
le mercredi de 15h45 à 17h15
Conciliateur de justice
le mercredi de 9h30 à 11h
uniquement sur rendez-vous en contactant Allo mairie
Antenne solidarité du CCAS
jeudi de 9h à 11h

Queuleu / Plantières

1 rue du Roi Albert
du lundi au jeudi 8h30-12h et
13h30-18h / vendredi 8h30-12h

Permanences

Élue: Selima Saadi
sur simple demande
au 03 87 55 56 69
ou ssaadi@mairie-metz.fr
Police municipale
le mercredi de 8h30 à 10h
Conciliateur de justice
le 1er et 3e jeudi de chaque mois, de 9h à 12h uniquement sur rendez-vous en contactant Allo mairie
Antenne solidarité du CCAS
lundi de 14h à 16h

Le Sablon

4/6 rue des Robert
du lundi au vendredi 8h30-12h et
13h30-18h

Permanences

Élue: Selima Saadi
sur simple demande
au 03 87 55 56 69
ou ssaadi@mairie-metz.fr
Police municipale
le jeudi de 10h30 à 11h45
Conciliateur de justice
le mercredi de 8h30 à 11h
uniquement sur rendez-vous en contactant Allo mairie
Antenne solidarité du CCAS
jeudi de 14h à 16h

Vallières

3 rue des Bleuets
lundi et mercredi 8h30-12h et
13h30-18h / vendredi 13h30-18h

Permanences

Élu: Patrice Nzihou
les jeudis de 10h à 12h
sur simple demande
au 03 87 55 52 39 ou 06 09 16 07 72
ou pnzihou@mairie-metz.fr
Police municipale
le mercredi de 13h45 à 15h15
Conciliateur de justice
permanence assurée au Pôle des Lauriers (Borny)

Permanence de Thomas Scuderi, adjoint au maire délégué à la citoyenneté, à la démocratie participative et à la coordination des adjoints de quartier à l'hôtel de ville sur simple demande au 03 87 55 55 15 ou tscuderi@mairie-metz.fr

BIBLIOTHÈQUES & MÉDIATHÈQUES

Médiathèque Verlaine (Pontiffroy)

1 place de la Bibliothèque

Médiathèque Jean-Macé

2 boulevard de Provence

Médiathèque du Sablon

4/6 rue des Robert

Bibliothèque de Bellecroix

13 rue de Toulouse

Bibliothèque de Magny

44 rue des Prêles

Bibliothèque de la Patrotte

4 rue Paul Chevreux

PISCINES

Piscine olympique Lothaire

44 rue Lothaire

Piscine du square du Luxembourg

Rue Belle-Isle

Piscine de Belletanche

Rue Belletanche

ACCUEIL PÔLE DES LAURIERS

3 bis rue d'Anjou

AGORA METZ PATROTTE

Rue Charles Nauroy

ARCHIVES MUNICIPALES

1-3 rue des Récollets

POLICE MUNICIPALE

57 rue Chambière
En cas d'urgence, contactez la police municipale au 03 87 55 84 84

CCAS

22-24 rue du Wad Billy
0 800 891 891 (numéro vert, appel gratuit depuis un poste fixe)

LE MET'

Réseau LE MET'
N° vert: 0 800 00 29 38 (appel gratuit depuis un poste fixe) du lundi au vendredi de 7h

Nos D'URGENCE

Samu: 15, **Police:** 17, **Pompiers:** 18
Hébergement d'urgence: 115
Médigarde: 0820 33 20 20 (numéro indigo, 0,12 € / min)

ALLO MAIRIE

La Ville de Metz a mis en place un seul et unique numéro d'appel pour l'ensemble de ses services. ■

N°Vert 0 800 891 891
APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE

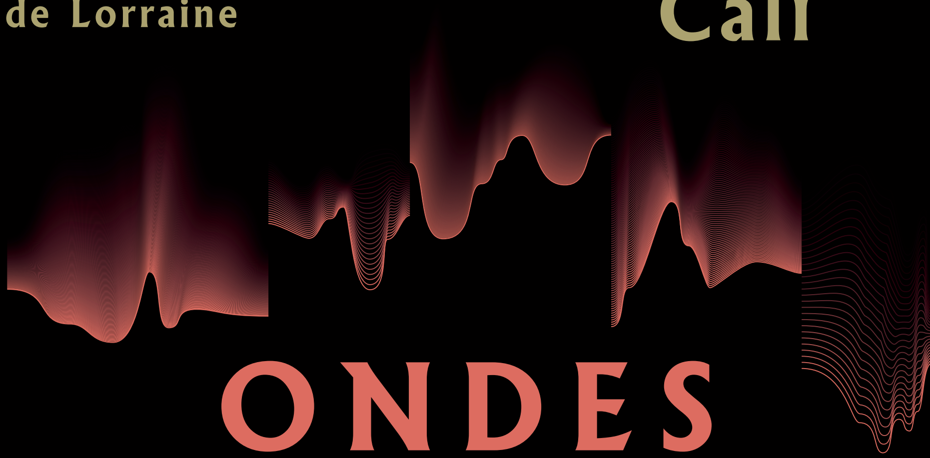
Place de la République
Place Saint-Louis • Dans toute la ville

23 — 28 juin 2015

Yelle

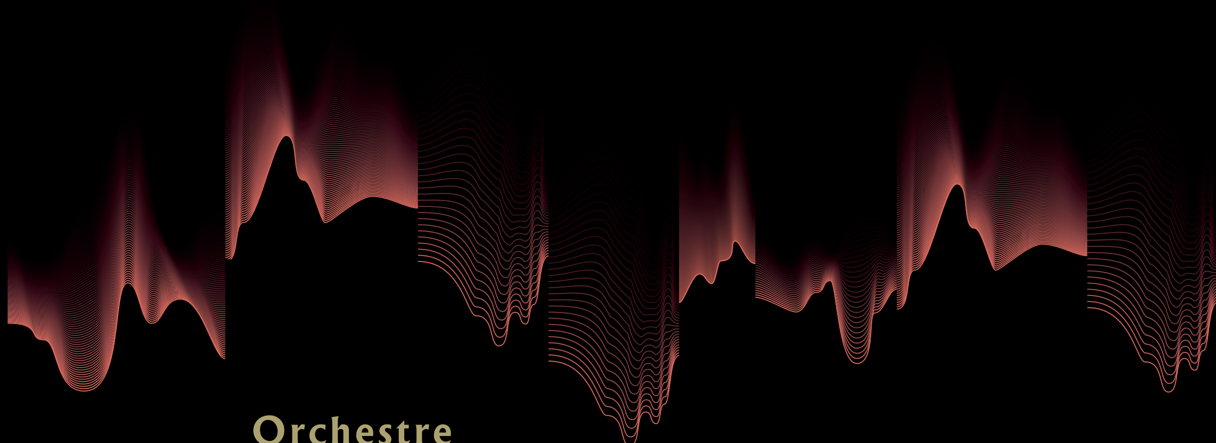
Orchestre national de Lorraine

Cali



ONDES MESSINES

FESTIVAL MUSIQUES & NUMÉRIQUE



Orchestre national de Barbès

Kadebostany

Izia

+ expositions · conférences · ateliers

metz.fr

Gratuit

Communication Ville de Metz - 2015